

# FIL MAGAZINE



Offizielle Ausgabe des Internationalen Rennrodelverbandes



Fotos/Photos: H. Steyrer, W. Harder



Official publication of the International Luge Federation





JOSKA

www.joska.com



>> „Für mich gibt es nichts Überzeugenderes als den Erfolg, den der anderen und den eigenen.“

Unsere Pokale sind die Krönung des Könnens, gemacht für die Gewinner dieser Welt.“

Josef Kagerbauer  
Geschäftsführer JOSKA KRISTALL

## Die glänzende Art, Sieger zu ehren



Katalog anfordern unter  
Tel. +49 (0)9924 -779-138

[joska.com](http://joska.com)

JOSKA Kristall GmbH & Co.KG  
Am Moosbach 1 94249 Bodenmais / Bayerischer Wald  
Tel. 09924-7790 Fax 09924-1796  
Email: [verkauf@joska.com](mailto:verkauf@joska.com)  
[www.joska.com](http://www.joska.com)

Öffnungszeiten ganzjährig:  
Montag - Freitag 9.15 - 18.00 Uhr, Samstag 9.15 - 17.00 Uhr  
Von Mai bis Weihnachten auch an Sonntagen und Feiertagen  
von 10.00 - 16.00 Uhr geöffnet

# INHALTSVERZEICHNIS CONTENTS

## FIL MAGAZINE

VOL. 1 - MAI 2010

Offizielle Ausgabe des Internationalen  
Rennrodelverbandes

Official publication of the International  
Luge Federation

### EXECUTIVE BOARD:

**President:** Josef Fendt / GER

**Secretary General:**  
Svein Romstad / USA

### Vice Presidents:

Harald Steyrer / AUT  
Claire Del Negro / USA  
Einars Fogelis / LAT  
Alfred Jud / ITA  
Tsubuto Kitano / JPN  
Geoff Balme / NZL

### Members:

Maria Jasencakova / SVK  
Valeri Silakov / RUS  
Josef Benz / SLO  
Walter Plaikner / ITA  
Herbert Wurzer / AUT  
Josef Ploner / ITA

### EXECUTIVE DIRECTOR:

Hartmut Kardaetz

### FIL OFFICE:

Rathausplatz 9  
D-83471 Berchtesgaden  
Tel.: (49.8652) 669 60  
Fax: (49.8652) 669 69  
E-mail: office@fil-luge.org  
Internet: http://www.fil-luge.org

### PUBLISHER:

Fédération Internationale de Luge  
de Course, FIL  
FIL Office:  
Rathausplatz 9  
D-83471 Berchtesgaden / Germany

### ADDRESS OF THE EDITORIAL OFFICE:

Oberst Lepperdinger Straße 1/3  
A-5071 Wals-Salzburg, Austria  
Tel.: (43.664) 326 59 73  
Fax: (43.2665) 20829  
E-mail: haraldsteyrer@a1.net

### EDITORIAL STAFF:

Harald Steyrer  
Babett Wegscheider

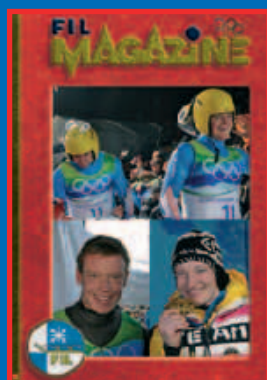
### TEAM:

Harald Steyrer - Editor in Chief  
Harald Steyrer - Layout  
Babett Wegscheider / Translation  
Melanie Wendel / Translation  
Printshop: WIGO-Druck Bad Ischl

### FIL-Magazine No. 43 - 01/2010

Die von Autoren geäußerte Meinung  
muß sich nicht mit der Meinung der  
Redaktion oder Verbandsführung  
decken.

The opinion expressed by the  
authors can differ from the opinion  
of the editorial staff or the  
federations management.



**4 - 5**

Vorwort des Präsidenten  
*Foreword by the President*

**6 - 14**

Olympische Winterspiele 2010, Vancouver / Kanada  
*2010 Olympic Winter Games, Vancouver / Canada*

**14 - 15**

Schlitten-Service im Rahmen des FIL-Entwicklungsprogramms  
*Sled service provided by the FIL development program*

**16 - 17**

Zum Gedenken an Nodar Kumaritashvili  
*A tribute to Nodar Kumaritashvili*

**18 - 20**

Rückblick FIL-Europameisterschaften 2010 Kunstbahn  
*Review of 2010 FIL European Championships artificial track*

**21 - 23**

Rückblick 2009/2010 Viessmann-Weltcup  
*Review of the 2009/2010 Viessmann World Cup*

**24 - 28**

Rückblick Rennrodeln Junioren Saison 2009/2010  
*Overview of the 2009/2010 junior luge season*

**29**

Fair-Play-Preis an Dr. Jochen Wagner  
*Dr. Jochen Wagner receives Fair-Play-Trophy*

**30**

Nachruf auf Werner Kropsch  
*Obituary for Werner Kropsch*

**31 - 35**

23. FIL-Europameisterschaften auf Naturbahn  
*23<sup>rd</sup> FIL European Championships on natural track*

**36 - 39**

7. FIL-Weltjuniorenmeisterschaften auf Naturbahn  
*7<sup>th</sup> FIL World Junior Championships on natural track*

**40 - 41**

Rückblick aqotec Weltcup auf Naturbahn 2009/2010  
*Overview of the 2009/2010 aqotec World Cup on natural track*

**42 - 43**

Intercontinental Cup 2009/2010  
*2009/2010 Intercontinental Cup*

**43 - 45**

Hornschlitten Europacup 2010  
*2010 Horn Sled European Cup*

**46**

Veranstaltungs-Posterwettbewerb  
*Event Poster Contest*

**47**

58. FIL-Kongress 2010 in Sotschi / Russland  
*58<sup>th</sup> FIL Congress 2010 in Sotchi / Russia*

**48**

Rennrodeln auf Kunstbahn mit erfolgreicher TV-Bilanz  
*Artificial Track Luge with successful TV outcome*

**49**

Rennrodeln auf Naturbahn mit guter TV-Präsenz  
*Good television coverage of natural track luge*

**50**

Türkei baut Rennrodelbahn  
*Turkey builds luge track*

**51**

Klaus Bonsack scheidet aus Bahnbaubaukommission der FIL aus  
*Klaus Bonsack leaves the FIL Track Construction Commission*

# Vorwort des Präsidenten

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Sportfreunde!

**A**m 12. Februar 2010 erlebte der Rennrodelsport den schwärzesten Tag seiner Olympischen Geschichte. Wenige Stunden vor der Eröffnung der XXI. Olympischen Winterspiele starb der georgische Athlet Nodar Kumaritashvili bei seinem sechsten Olympischen Trainingslauf nach einem schweren Sturz in der Zielkurve des Whistler Sliding Center. Ich bin mir sicher, dass niemand, der in Whistler mit dabei war, diesen tragischen Unfall und den erst 21-jährigen vielversprechenden Athleten jemals vergessen wird. Unser tiefes Mitgefühl gilt Nodars Familie, mit der ich in gutem Kontakt stehe. Wir widmen Nodar Kumaritashvili in dieser Ausgabe des FIL-Magazines einen Nachruf.

So war nun auch die Freude über sportliche Spitzenleistungen getrübt, die wir in Whistler erleben durften, und an deren Ende Sportlerinnen und Sportler aus vier verschiedenen Ländern auf dem Podest stehen durften. Lettland konnte mit der Silbermedaille von Andris und Juris Sics den Erfolg der Olympischen Winterspiele 2006 sogar noch toppen. Auch Österreich konnte die eigenen Erwartungen mit der Goldmedaille von Andreas und Wolfgang Linger und der Silbermedaille von Nina Reithmayer übertreffen. Die weiteren Medaillengewinner kamen aus Italien und vor allem aus Deutschland. Herzlichen Glückwunsch! Ich möchte aber auch allen Athleten, Trainern und Betreuern, die an den Olympischen Rennrodel-Wettbewerben beteiligt waren, Dank und Anerkennung aussprechen. Auch für den Zusammenhalt nach dem Unfalltod von Nodar Kumaritashvili, der uns alle erschüttert hat. In diesem Zusammenhang möchte ich auch dem Organisationskomitee für die XXI. Olympischen Winterspiele in Vancouver (VANOC) und dem Internationalen Olympischen Komitee (IOC) für den freundlichen Beistand und die professionelle Unterstützung danken.

Nach Abschluss und Veröffentlichung des Unfallberichts befinden wir uns nun mitten in den Vorbereitungen auf den 58. Kongress der FIL am 18./19. Juni in Sotschi, dem Austragungsort der XXII. Olympischen Winterspiele 2014. Neben Anträgen auf Änderung der Internationalen Rennrodelordnung (IRO) werden dort auch Neuwahlen der Exekutive der FIL und sonstiger Funktionäre auf der Tagesordnung stehen. Ich persönlich stelle mich sehr gerne für weitere vier Jahre als Präsident in den Dienst der FIL und möchte die Delegierten schon heute bitten, mir bei der Wahl wiederum ihr Vertrauen zu schenken.

Ich freue mich, möglichst viele von Ihnen beim FIL-Kongress wieder zu sehen und wünsche allen Rennrodeln Freunden einen schönen und erholsamen Sommer.

Ihr



Josef Fendt, Präsident der FIL

# Foreword by the President

Ladies and Gentlemen, dear sports enthusiasts:

**O**n February 12, 2010, luge experienced the blackest day of its Olympic history. A few hours before the opening of the XXI Olympic Winter Games, the Georgian athlete, Nodar Kumaritashvili, died after a major crash in the finish curve of the Whistler Sliding Center in his sixth Olympic training run. I am certain that no one who was in Whistler at the time will forget this tragic accident of the only 21-year-old athlete with so much promise. Our deepest sympathies are extended to Nodar's family with whom I maintain close contact. This issue of the FIL-Magazine includes an obituary for Nodar Kumaritashvili.



In Whistler, where men and women athletes from four different countries were represented on the podium at the end of the competitions, the joy from athletic achievement was muted. With the silver medal from Andris and Juris Sics, Latvia was able to top the 2006 Olympic Winter Games. Austria as well was able to exceed its own expectations with a gold medal from Andreas and Wolfgang Linger and silver medal from Nina Reithmayer. The other medal winners were from Italy and especially Germany. Congratulations! I would like to extend my thanks and acknowledgments to all athletes, coaches and team members who participated in the Olympic luge competitions, especially for the solidarity manifested after the accidental death of Nodar Kumaritashvili that shocked everyone. In this context, I would like to thank the Organizing Committee for the XXI Olympic Winter Games in Vancouver (VANOC) and the International Olympic Committee (IOC) for their support and professional assistance.

Now that the accident report has been finalised and published, we are preparing for the 58th Congress of the FIL on June 18/19 in Sochi, the venue for the XXII Olympic Winter Games in 2014. In addition to motions for changes to the International Luge Regulations (IRO), new elections of the Executive Board of the FIL and other officials will also be on the agenda. I would also like to take this opportunity and reiterate my desire to continue another four years as President in the service of the FIL, and would hope that the delegates once again place their confidence in me.

I am looking forward to seeing as many of you as possible at the FIL Congress, and I wish all luge enthusiasts a relaxing and pleasant summer.

Yours,

A handwritten signature in blue ink that reads "Josef Fendt". The signature is written in a cursive, slightly stylized font.

Josef Fendt, President of the FIL



## Olympia-Entscheidung der Herren “David und Goliath”

### Olympic decision in men's singles “David and Goliath”

**E**r war schon der jüngste Rennrodel-Weltmeister aller Zeiten, verteidigte obendrein im vorolympischen Winter diesen Titel erfolgreich. Nun, im zarten Alter von 20 Jahren sechs Monaten und 21 Tagen, schwang sich Felix Loch zum jüngsten Rennrodel-Olympiasieger aller Zeiten auf. Und das mit dem größten Vorsprung aller Olympia-Entscheidungen im Herren-Einsitzer der Rennrodler.

Mit Blick auf David Möller als Zweitplatzierten überschrieb Deutschlands größtes Nachrichtenmagazin „Der Spiegel“ auf seinem Internet-Portal den Bericht zur Herren-Entscheidung mit „David und Goliath“. Wobei in diesem Fall „Goliath“

Loch nicht von David (Möller) zu Fall gebracht wurde. Ganz im Gegenteil: „Goliath“ Loch distanzierte am Ende seinen deutschen Teamkollegen um sage und schreibe 0,679 Sekunden. Italiens zweimaliger Olympiasieger Armin Zöggeler lag als Dritter gar um 1,290 Sekunden zurück.



Olympiasieger Felix Loch, Deutschland  
Olympic Champion Felix Loch, Germany

**H**e was the youngest luge world champion of all times and successfully defended his title in the pre-Olympic winter. Six months and 21 days after his 20<sup>th</sup> birthday, Felix Loch became the youngest luge Olympic winner ever. And that with the largest lead of all Olympic decisions in the luge men's singles.

With David Möller as the second place winner, Germany's largest news magazine, *Der Spiegel*, entitled its report on the men's decision "David and Goliath". However, the Goliath in this case, Loch, was not toppled by David (Möller). The opposite is true. "Goliath" Loch left his German

team colleague lagging by an amazing 0.679 seconds. Italy's two-time Olympic champion, Armin Zöggeler, was 1.290 seconds behind the leader.

In every respect, it was a special race that played out at the beginning of the luge competitions in the Whistler Sliding Center. On the day before the two first runs, the Georgian Nodar Kumaritashvili had a fatal accident in the final training session. In close collaboration with the heads of the International Olympic Committee (IOC) and the Organisation Committee (VANOC), the decision makers of the International Luge Federation (FIL) shortened the length for all three disciplines and added two new training runs for the new Olympic starting heights.

At the same time, the Olympic luge participants gathered in the cafeteria of the Olympic village and mourned the loss of their fellow Olympian, Nodar. The men visually expressed their sadness during the races with a black stripe on their helmets. "That was a black day for luge," said the two-time world champion, David Möller.

Apart from a few exceptions, the decision to shorten the track was met with approval. Even Armin Zöggeler who definitely could not be happy with the flat women's start proved to



David Möller, Deutschland und Armin Zöggeler, Italien  
David Möller, Germany and Armin Zöggeler, Italy

Es war in jeder Hinsicht ein ganz besonderes Rennen, das da zum Auftakt der Rennrodel-Wettbewerbe im „Whistler Sliding Center“ ausgetragen wurde. Am Tag vor den beiden ersten Läufen war der Georgier Nodar Kumaritashvili im Abschluss-training tödlich verunglückt. Die Verantwortlichen des Internationalen Rennrodel-Verbandes (FIL) verlegten in enger Abstimmung mit den Spitzen des Internationalen Olympischen

Komitees (IOC) und dem Organisations-Komitee (VANOC) die Startplätze für alle drei Disziplinen nach unten und setzten zwei zusätzliche Trainingsläufe für die neuen „Olympischen Starthöhen“ an.

Währenddessen versammelten sich die Olympioniken im Rennrodeln in der Mensa des Olympischen Dorfes und trauerten gemeinsam um ihren Sportkameraden Nodar. Optisch brachten die Herren ihre Trauer dann beim Olympiarennen mit einem schwarzen Trauerflor am Helm zum Ausdruck. „Das war ein schwarzer Tag für das Rennrodeln“, sagte der zweimalige Weltmeister David Möller später.

Die Entscheidung, die Strecke zu verkürzen, stieß bis auf wenige Ausnahmen auf Zustimmung. Selbst Armin Zöggeler, dem der flache Damenstart nun bestimmt nicht entgegenkam, erwies sich als fairer Sportsmann. „Den Start nach unten zu verlegen, war die einzig richtige Entscheidung des Weltverbandes. Die FIL musste ein Zeichen setzen“, sagte der fünfmalige Weltmeister, der nach zwei Mal Gold (2002 und 2006), und einmal Silber (1998) nun zum zweiten Mal nach 1994 Bronze gewann. Auch Sieger Felix Loch beschäftigte sich mit den tragischen Ereignissen. „Der Unfall war natürlich immer im Hinterkopf. Aber ich habe es ganz gut hinbekommen, das auszublenden“, sagte der jüngste Olympiasieger aller Zeiten, der Dettlef Günther ablöste, der 1976 bei den Olympischen Spielen in Innsbruck im Alter von 21 Jahren, fünf Monaten und zehn Tagen Olympia-Gold geholt hatte.



Blumenzeremonie des Olympischen Herren-Bewerbes  
Flower ceremony Olympic men's competition

be a fair sportsman. "Moving the starting line down was the only decision that the International Federation could make. The FIL had to show an example," stated the five-time world champion who won the gold twice (2002 and 2006), the silver once (1998) and the bronze again this year after winning one in 1994. The winner Felix Loch also had to deal with the tragic events. "Of course, the accident was always in the back of my mind. I did a good job of repressing it, however," stated the youngest Olympic winner of all times who unseated Dettlef Günther, the winner of Olympic gold in 1976 at the Olympic Games in Innsbruck five months and ten days after his 21<sup>st</sup> birthday.

Wolfgang Harder



Foto/Photo: H. Steyrer



## Tatjana Hüfner - die logische Olympiasiegerin Gold vor Nina Reithmayer und Natalie Geisenberger

### Tatjana Hüfner - The Logical Olympic Champion Gold before Nina Reithmayer and Natalie Geisenberger

Seit Olympia 2006 in Turin gewann sie 20 von 34 Viessmann-Weltcups, siegte drei Mal in Folge in der Gesamtwertung und holte zwei WM-Titel. Topfavoritin für die Olympischen Winterspiele 2010 in Vancouver konnte also nur Tatjana Hüfner sein. „Die Erwartungshaltungen wurden mit jedem Erfolg in den letzten Jahren immer höher, von außen und natürlich auch mein eigener persönlicher Anspruch“, beschrieb Tatjana Hüfner selbst die Ausgangslage.

Doch dann geschah der tödliche Unfall des Georgiers Nodar Kumaritashvili im Abschlusstraining der Herren. Und plötzlich war alles anders.

Die Strecke der Damen wurde um 245 Meter verkürzt. Statt am Damenstart, begannen die vier Entscheidungsläufe nun am Juniorenstart. War der ursprünglich vorgesehene Auftakt noch flach und somit für gute Starterinnen ein Vorteil, führte der so genannte „Olympische Damenstart“ nun mitten hinein in die Kurve fünf. Eine völlig neue Situation für die 30 Teilnehmerinnen.

Regan Lauscher, in Vancouver nach 1998 und 2002 zum dritten Mal bei Olympia dabei, beschrieb ihre Gefühle in einem Beitrag für den „Calgary Herald“ ein paar Wochen später so: „Alles, für das wir vier Jahre trainiert hatten, verschwand vor unseren Augen. Wir Kanadier waren das einzige Team, das niemals von diesem tieferen Start trainiert hatte.“ Der Heimvorteil kehrte sich plötzlich in einen Nachteil für die Gastgeber um. Regan Lauscher: „Mehr Ironie geht nicht.“

Auch Tatjana Hüfner bereitete der neue Start anfangs Probleme. Mit der nur sechstbesten Startzeit fand sich die Topfavoritin nach dem ersten Lauf nur auf Rang drei wieder – hinter der Überraschungsführenden Nina Reithmayer aus Österreich und ihrer deutschen Teamkollegin Natalie Geisenberger. Doch Tatjana Hüfner nahm die Herausforderung an, setzte sich mit den neuen Startbedingungen aus-



Olympiasiegerin Tatjana Hüfner, Deutschland  
Olympic Champion Tatjana Hüfner, Germany

Since the 2006 Olympics in Turin, she won 20 of 34 Viessmann World Cups, was overall winner three times and won the title of world champion twice. Therefore, only Tatjana Hüfner could be the top favorite for the 2010 Olympic Games in Vancouver. „The expectations grew with each new success in the past few years, both externally and of course through the demands I put on myself,“ is how Tatjana Hüfner described the situation at the time.

Then the fatal accident of the Georgian Nodar Kumaritashvili occurred during the men's final training run. And suddenly it all changed.

The women's track was shortened by 245 meters. The four crucial runs now started at the junior start instead of at the women's start. While the start which was originally planned was still flat and therefore an advantage for good starters, what was called the „Olympic women's start“ went right into the fifth curve. This was a completely new situation for the 30 female competitors.



Foto/Photo: B. Dzösch  
Glückliches Damen-Trio  
Lucky women's trio

Regan Lauscher, in Vancouver at her third Olympics after 1998 and 2002, described her feelings for the „Calgary Herald“ a few weeks later: „Everything we had trained for vanished before our eyes. And with irony at its best, we Canadians became the only team to have never taken any runs from the lower starting height“. The home advantage suddenly turned into a dis-





Foto/Photo: W. Harder

Medaillenzereemonie Damen-Wettbewerbe  
Medals ceremony for the ladies competition

einander. Im zweiten Lauf klappte der Auftakt schon besser, nur die Schweizerin Martina Kocher war mit ihrem Startrekord (8,357 Sekunden) schneller. Im Ziel blieb die Uhr für Tatjana Hüfner bei 41,481 Sekunden stehen. Der Bahnrekord katapultierte die Olympiadritte von 2006 an die Spitze der Halbzeitwertung.

„Schlafen!“, nannte die 26-Jährige dann als Hauptziel vor dem zweiten Tag. „Ich werde mich frühzeitig ins Bett legen und morgen früh den Schlitten fertig machen.“ Ziemlich aufgeweckt nahm die Sportsoldatin der Bundeswehr dann die Läufe drei und vier in Angriff. Zwei Mal Bestzeit – und im vierten Lauf sogar die beste Startzeit – ließen keinen Zweifel mehr an ihrer Überlegenheit aufkommen. „Als ich nach dem vierten Lauf durchs Ziel fuhr und sah, dass ich wieder Bestzeit gefahren war, fiel mir ein Riesenstein vom Herzen. Ein Traum wurde wahr: Ich darf mich jetzt Olympiasiegerin nennen.“

Bei der Siegerehrung tags darauf flankierten Nina Reithmayer als Silbermedaillengewinnerin und Natalie Geisenberger mit Bronze Tatjana Hüfner. „Die logische Olympiasiegerin“ ist man versucht zu sagen, angesichts der vorangegangenen Erfolge und mit Blick auf ihr Studium: Seit 2006 absolviert Tatjana Hüfner einen Fernlehrgang zum „Psychologischen Berater“.



Foto/Photo: W. Harder

advantage for the hosts.

The new start also caused Tatjana Hüfner some problems at the beginning. With only the sixth best start time, the top favorite found herself in position three again - behind the surprise leader Nina Reithmayer from Austria and her German team mate Natalie Geisenberger. But Tatjana Hüfner accepted the challenge and dealt with the new start conditions. In the second run, the start worked out better. Only the Swiss Martina Kocher was faster with her starting record (8.357 seconds). The clock stopped for Tatjana Hüfner at the finish line at 41.481 seconds. The track record catapulted the 2006 Olympic bronze medalist to the top in the half-time ranking.

“Sleep!” That is what the 26-year-old indicated as her main goal before the second day. “I’m going to bed early and tomorrow morning I will finish the sled.” The athlete serving in the German Federal Armed Forces was pretty awake when she tackled runs three and four. The best time twice - and even the best start time in the fourth run - left no more doubts about her preeminence. “When I went across the finish line following the fourth run and saw that I had again run the best time, it was a huge load off my mind. A dream became reality: I could call myself an Olympic champion”.

At the awards ceremony the next day, Tatjana Hüfner was flanked by Nina Reithmayer, the silver medal winner, and Natalie Geisenberger, winner of the bronze medal. You are tempted to say “the logical Olympic champion” given the previous successes and in terms of her education: Since 2006, Tatjana Hüfner has been completing a correspondence course to become a “psychological consultant.”

Wolfgang Harder



Foto/Photo: W. Harder

## “Österreich ist eine Rodel-Nation” Linger/Linger wiederholen Olympiasieg von Turin

### “Austria is a Luge Nation” Linger/Linger repeat victory of Torino

**W**ir müssen sagen: Österreich ist eine Rodelnation. So lautete der Kommentar im österreichischen Fernsehen (ORF), als Österreichs alpine Skirennläufer beim Super-G ohne Medaille geblieben waren. Für die erfolgsverwöhnten Skirennläufer der Alpenrepublik, die in insgesamt fünf Rennen bei den Olympischen Winterspielen 2010 keine Medaille gewannen und somit eine historische Pleite hinlegten, mag der Vergleich mit den Rennrodlern eine Demütigung gewesen sein, für den Österreichischen Rodel-Verband (ÖRV) war Vancouver ein Erfolg.

Gleich zwei von insgesamt 16 rot-weiß-roten Medaillen steuerten die Rennrodler bei. Und dabei war die Goldmedaille von Andreas Linger und Wolfgang Linger im Doppelsitzer nach Silber von Nina Reithmayer bei den Damen besonders wertvoll. War es doch eine von lediglich vier für Österreich neben Andrea Fischbacher (Super-G) und den beiden Mannschaften im Ski-springen und der Nordischen Kombination. Obendrein wiederholten die beiden Brüder aus Absam in Tirol im „Whistler Sliding Center“ auch noch den Erfolg von Turin 2006.

„So einen Erfolg muss man einfach genießen. Gerade wenn man an die Ereignisse der letzten Tage denkt, ist der Kampf um Hundert- oder Tausendstelsekunden gar nicht mehr so wichtig. Da rücken dann wieder die einfachen Dinge in den Vordergrund: Die Gesundheit zum Beispiel“, sagte Andreas Linger, bei der Eröffnungsfeier Österreichs Fahnenträger, bei der offiziellen Pressekonferenz.



Bronzemedallengewinner Patric Leitner u. Alexander Resch / Deutschland  
Bronze medallists Patric Leitner and Alexander Resch / Germany

**W**e have to say: Austria is a Luge nation. This was the commentary on Austrian television (ORF) when Austria's Alpine skiers ended up with no metal at the Super-G. The comparison with lugers may have been humiliating for the skiers of this Alpine state used to success who won no medal in five competitions at the 2010 Olympic Winter Games and thereby suffered a historic failure but, for the Austrian Luge Federation (ÖRV), Vancouver was a success.



Olympiasieger Andreas und Wolfgang Linger / Österreich  
Olympic Champions Andreas and Wolfgang Linger / Austria

The luge competitors made their contribution right away with two of 16 red-white-red medals in total. Of these, the gold medal of Andreas Linger and Wolfgang Linger in the doubles really meant something following a silver by Nina Reithmayer for the women's team. However, this metal was one of only four for Austria in addition to Andrea Fischbacher (Super-G) and both teams in ski-jumping and the Nordic combination. On top of that, the two brothers from Absam in Tyrol repeated their victory at the “Whistler Sliding Center” which they gained in Turin in 2006.

“You just have to savor success like that. Particularly when you think of what happened in the past few days, the fight to get a few hundredths or thousandths of a second are no longer so important. Then the simple things become the priority: your health, for example,” said Andreas Linger, Austria's flag bearer at the opening ceremony, at the official press conference.

The Linger brothers pushed the Latvian team of brothers Andris Sics/Juris Sics to silver in 1:22.705 minutes with a lead of 0.265 seconds. The four-time world champions Patric



Die Linger-Brüder verwiesen in 1:22,705 Minuten das lettische Brüderpaar Andris Sics/Juris Sics mit einem Vorsprung von 0,265 Sekunden auf den Silberrang. Bronze holten beim letzten Wettkampf ihrer Laufbahn die viermaligen Weltmeister Patric Leitner/Alexander Resch. „In der Wertung der nichtverwandten Doppelsitzer haben wir Gold gewonnen“, kommentierte Alex Resch die zweite Olympia-Medaille des Duos nach dem Olympiasieg 2002.

Linger/Linger konnten als erste Doppelsitzer nach Hans Rinn/Norbert Hahn (1976 und 1980) zwei Mal hintereinander Olympia-Gold gewinnen. Zuvor hatte das Duo bei der EM in Sigulda (Lettland) auch schon erstmals den EM-Titel gewonnen.

Andris Sics/Juris Sics holten Silber und sorgten damit für die zweite lettische Medaille im Rennrodeln bei Olympischen Winterspielen nach Bronze von Martins Rubenis 2006 in Turin. „Das alles ist wie ein Traum. Wobei ich hoffe, dass ich nicht so schnell wieder aufwache“, meinte Andris Sics.



Foto/Photo: B. Dzösch

Medailenzeremonie Doppelsitzer-Wettbewerbe  
Medals ceremony for the doubles competition

*Leitner/Alexander Resch won the bronze for the final competition of their professional careers. "We won the gold in the ranking for non-related doubles," is what Alex Resch had to say about the second Olympics medal of the pair following their 2002 Olympic victory.*

*Linger/Linger were the first doubles team following Hans Rinn/Norbert Hahn (1976 and 1980) to win two golds in a row at the Olympics. Previously the pair had already won the European Championship title for the first time at the European Championships in Sigulda (Latvia).*

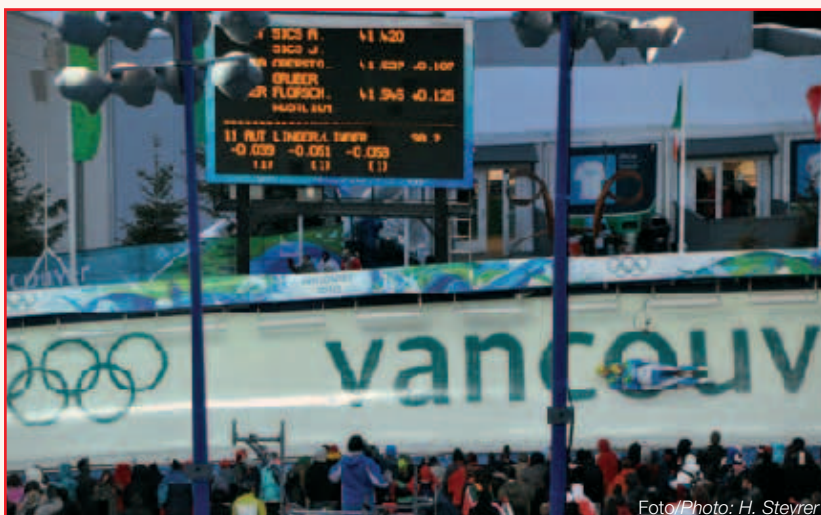
*Andris Sics/Juris Sics won the silver and thereby provided the second Latvian medal in luge racing at the Olympic Winter Games following the bronze by Martins Rubenis in 2006 in Turin. "This is all like a dream. I just hope that I do not wake up again so quickly," Andris Sics commented.*



Foto/Photo: W. Harder

FIL-Präsident Josef Fendt und IOC-Vizepräsident Dr. Thomas Bach  
FIL President Josef Fendt and IOC Vice President Dr. Thomas Bach

Wolfgang Harder



Foto/Photo: H. Steyrer



Foto/Photo: H. Steyrer

# Offizielle Ergebnisse Olympische Winterspiele 2010

## Official Results 2010 Olympic Winter Games

### Damen / Women

Start-Rekord / *Start Record:* 8.357 / SUI / Kocher Martina 15. Feb. 2010  
 Bahn-Rekord / *Track Record:* 41.481 / GER / HUFNER Tatjana 15. Feb. 2010

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Run 3	Run 4	TOTAL
1	GER	HÜFNER, Tatjana	41.760	41.481	41.666	41.617	2:46.524
2	AUT	REITHMAYER, Nina	41.728	41.563	41.884	41.839	2:47.014
3	GER	GEISENBERGER, Natalie	41.743	41.657	41.800	41.901	2:47.101
4	RUS	IVANOVA, Tatiana	41.816	41.601	41.914	41.850	2:47.181
5	GER	WISCHNEWSKI, Anke	41.785	41.685	41.894	41.889	2:47.253
6	RUS	RODIONOVA, Alexandra	41.828	41.731	41.984	41.913	2:47.456
7	SUI	KOCHER, Martina	42.005	41.697	41.976	41.897	2:47.575
8	POL	STASZULONEK, Ewelina	41.975	41.816	41.948	41.882	2:47.621
9	LAT	TIRUMA, Maija	41.773	41.933	42.012	41.936	2:47.654
10	RUS	KHOREVA, Natalia	41.932	41.785	42.175	42.092	2:47.984
11	UKR	YAKUSHENKO, Natalija	42.119	41.809	42.132	42.026	2:48.086
12	AUT	HALDER, Veronika	42.015	41.881	42.078	42.143	2:48.117
13	LAT	ORLOVA, Anna	41.998	41.947	42.260	42.100	2:48.305
14	SVK	SABOLOVA, Veronika	41.999	41.925	42.563	42.055	2:48.542
15	CAN	LAUSCHER, Regan	42.368	42.289	42.211	42.153	2:49.021
16	USA	HAMLIN, Erin	41.835	42.219	42.792	42.262	2:49.108
17	USA	CLUKEY, Julia	42.059	42.075	42.472	42.754	2:49.360
18	CAN	GOUGH, Alex	42.275	42.411	42.346	42.359	2:49.391
19	UKR	LUDAN, Lilia	42.312	42.302	42.477	42.364	2:49.455
20	ITA	GASPARINI, Sandra	42.339	42.161	42.881	42.621	2:50.002
21	ROU	STRAMATURARU, Raluca	42.475	42.198	42.815	42.584	2:50.072
22	USA	SWEENEY, Megan	42.450	42.690	42.625	42,450	2:50.215
23	AUS	CAMPBELL-PEGG, Hannah	42.527	42.570	42.606	42.519	2:50.222
24	LAT	KOKLACA, Angese	42.627	42.334	43.091	42.336	2:50.388
25	CAN	SIMISTER, Meaghan	42.524	42.497	42.787	42.662	2:50.470
26	JPN	HARADA, Madoka	42.608	42.112	42.572	43.188	2:50.480
27	SVK	SISAJOVA, Jana	42.297	42.172	42.529	48.101	2:55.099
	ROU	CHIRAS, Mihaela	43.494	DNF	---	---	DNF
	JPN	YASUDA, Aya	DSQ	---	---	---	DSQ



Foto/Photo: H. Steyrer





## Herren / Men

Start-Rekord / *Start Record:*

6.983 / GER / Loch Felix

14. Feb. 2010

Bahn-Rekord / *Track Record:*

48.168 / GER / Loch Felix

13. Feb. 2010

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Run 3	Run 4	TOTAL
1	GER	LOCH, Felix	48.168	48.402	48.344	48.171	3:13.085
2	GER	MÖLLER, David	48.341	48.511	48.582	48.330	3:13.764
3	ITA	ZÖGGELE, Armin	48.473	48.529	48.914	48.459	3:14.375
4	RUS	DEMTSCHENKO, Albert	48.590	48.579	48.769	48.467	3:14.405
5	GER	LANGENHAN, Andi	48.629	48.658	48.869	48.473	3:14.629
6	AUT	PFISTER, Daniel	48.583	48.707	48.883	48.553	3:14.726
7	CAN	EDNEY, Samuel	48.754	48.793	48.920	48.373	3:14.840
8	USA	BENSHOOF, Tony	48.657	48.747	49.010	48.714	3:15.128
9	AUT	KINDL, Wolfgang	48.707	48.755	49.080	48.673	3:15.215
10	AUT	PFISTER, Manuel	48.677	48.835	49.064	48.693	3:15.269
11	LAT	RUBENIS, Martins	48.818	48.831	49.210	48.809	3:15.668
12	RUS	KNEIB, Viktor	48.899	48.862	49.224	48.747	3:15.732
13	USA	MAZDZER, Chris	48.811	48.963	49.223	48.816	3:15.813
14	CAN	CHRISTIE, Jeff	48.881	48.904	49.308	48.730	3:15.823
15	USA	WALDEN, Bengt	49.002	48.865	49.323	48.794	3:15.984
16	GBR	ROSEN, Adam J.	48.896	49.005	49.259	48.856	3:16.016
17	ITA	MAIR, David	48.978	48.989	49.387	48.845	3:16.199
18	LAT	KIBVLENIEKS, Inars	48.960	49.065	49.259	48.920	3:16.204
19	RUS	FEDOROV, Stepan	49.214	48.859	49.123	49.021	3:16.217
20	CAN	COCKERLINE, Ian	49.033	49.132	49.297	48.781	3:16.243
21	ITA	RAINER, Reinhold	48.846	49.065	49.416	49.007	3:16.334
22	FRA	GIROD, Thomas	49.077	49.192	49.424	49.157	3:16.850
23	POL	KUROWSKI, Maciej	49.427	49.200	49.361	49.039	3:17.027
24	SVK	NINIS, Jozef	49.196	49.153	49.643	49.122	3:17.114
25	CZE	HYMAN, Ondrej	49.284	49.346	49.512	49.247	3:17.389
26	LAT	REKIS, Guntis	49.275	49.625	49.476	49.071	3:17.447
27	SLO	POCIECHA, Domen	49.340	49.457	49.587	49.362	3:17.746
28	CZE	HYMAN, Jakub	49.379	49.726	49.465	49.231	3:17.801
29	IND	KESHAVAN K. P. Shiva	49.561	49.529	49.597	49.786	3:18.473
30	JPN	OGUCHI, Takahisa	49.542	49.780	49.818	49.903	3:19.043
31	ROU	CRETU, Valentin	49.726	50.224	49.931	49.594	3:19.475
32	SUI	HÖHENER, Stefan	48.728	53.838	49.559	48.713	3:20.838
33	MDA	MACOVEI, Bogdan	50.425	50.175	50.423	50.331	3:21.354
34	TPE	MA, Chih-Hung	50.318	50.460	51.090	50.494	3:22.362
35	BUL	ILIEV, Peter	50.348	50.701	50.921	50.428	3:22.398
36	KOR	LEE, Yong	50.549	50.607	51.012	51.128	3:23.296
37	BUL	PAPUKCHIEV, Ivan	50.932	50.909	51.105	50.386	3:23.332
38	ARG	GONZALEZ, Ruben	52.540	52.155	52.298	51.312	3:28.305
	GEO	GURESHIDZE, Levan	DNS	---	---	---	DNS



## Doppel / Doubles

Start-Rekord / Start Record: 8.191 / AUT / Linger / Linger  
Bahn-Rekord / Track Record: 41.332 / AUT / Linger / Linger

17. Feb. 2010  
17. Feb. 2010

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	TOTAL
1	AUT	LINGER, Andreas / LINGER, Wolfgang	41.332	41.373	1:22.705
2	LAT	SICS, Andris / SICS, Juris	41.420	41.549	1:22.969
3	GER	LEITNER, Patric / RESCH, Alexander	41.566	41.474	1:23.040
4	ITA	OBERSTOLZ, Christian / Gruber, Patrick	41.527	41.585	1:23.112
5	GER	FLORSCHÜTZ, André / WUJTLICH, Torsten	41.545	41.645	1:23.190
6	USA	NICCUM, Christian / JOYE, Dan	41.602	41.689	1:23.291
7	CAN	MOFFAT, Chris / MOFFAT, Mike	41.675	41.723	1:23.398
8	AUT	SCHIEGL, Tobias / SCHIEGL, Markus	41.727	41.801	1:23.528
9	ITA	PLANKENSTEINER, Gerhard / HASELRIEDER, Oswald	41.789	41.860	1:23.649
10	RUS	JUZHAKOV, Vladislav / MACHNUTIN, Vladimir	41.798	41.948	1:23.746
11	SVK	HARNIS, Jan / REGEC, Branislav	42.018	41.924	1:23.942
12	LAT	GUDRAMOVICS, Oskars / KALNINS, Peteris	41.982	42.013	1:23.995
13	USA	GRIMMETTE, Mark / MARTIN, Brian	41.821	42.184	1:24.005
14	RUS	KUZBICH, Michail / MIKHEEV, Stanislav	42.174	41.981	1:24.155
15	CAN	WALKER, Tristan / SNITH, Justin	42.100	42.120	1:24.220
16	UKR	KIS, Andriy / HAYDUK, Yuriy	42.219	42.136	1:24.355
17	ROU	CHETROIU, Cosmin / TARAN, Ionut	42.360	42.271	1:24.631
18	CZE	JIARA, Lubos / KVICALA, Matej	42.204	42.459	1:24.663
19	UKR	SENKIV, Taras / ZAKHARKIV, Roman	42.767	42.595	1:25.362
20	ROU	IFRIM, Paul / ANGHEL, Andrei	43.007	42.466	1:25.473

## Im Dienst der Nationalverbände Schlitten-Service im Rahmen des FIL-Entwicklungsprogramms

### *Sled service provided by the FIL development program helps out the national federations*

Auch in der olympischen Saison bot der Internationale Rennrodlerverband (FIL) im Rahmen seines Entwicklungsprogramms wieder einen Schlitten-Service für Nationalverbände an. Als Techniker im Servicefahrzeug der FIL war der deutsche Schlittenbau-Experte Gerhard Kirchner bereits in seiner vierten Saison im Einsatz. Angeboten wurde der Schlitten-Service in der Saison 2009/2010 bei den FIL-Juniorenweltmeisterschaften in Innsbruck-Igls, den Viessmann-Weltcups in Calgary, Igls, Altenberg, Königssee, Winterberg und Oberhof sowie bei der Internationalen Trainingswoche und den Olympischen Winterspielen in Whistler.



Foto/Photo: Privat / private

Once again during this past Olympic season, the International Luge Federation (FIL) made available its sled service to the national federations in connection with its development program. Now already in his fourth season, German sled expert Gerhard Kirchner was again on duty as the technician in the FIL's service vehicle. During the 2009/2010 season, the FIL provided the sled service at the FIL Junior World Championships in Innsbruck-Igls, the Viessmann World Cup events in Calgary, Igls, Altenberg, Königssee, Winterberg, and Oberhof, as well as at the International Training Week and the Olympic Winter Games in Whistler.



128 Arbeitsaufträge führte der Thüringer, der im März 2010 seinen 70. Geburtstag feierte, in der vergangenen Saison aus. Überwiegend handelte es sich dabei um Material-Probleme von Athleten der „FIL-Gruppe“, in der Sportler aus kleineren Rennrodel-Nationen im Rahmen



The man from the German federal state of Thuringia, who celebrated his 70<sup>th</sup> birthday in March of 2010, completed 128 jobs entrusted to him this past season. These predominantly involved material problems encountered by athletes of the “FIL Group”, which provides as-

sistance and support to athletes from the smaller luge countries under the FIL development program. In addition, Kirchner was also approached by 17 other national federations seeking assistance. Even such strong luge countries such as Germany, Italy, or Austria now and then found their way to the service vehicle to benefit from this sled expert's more than 30 years of experience.

As is usually the case, Gerhard Kirchner spends most of his time working on sled repairs. The most frequent jobs involve welding handles, drilling bridges, and making bridge connections. In addition, Kirchner repairs runners, works on blades, and makes repairs to the plastic shells. Other work involves visors, shoes, and spikes.

Den Großteil seiner Arbeitszeit verwendet Gerhard Kirchner üblicherweise auf Schlitten-Reparaturen. Die häufigsten Arbeitsaufträge sind das Schweißen von Griffen, Bohren von Böcken und Fertigen von Bockaufhängungen. Darüber hinaus repariert Kirchner Kufen, bearbeitet Laufschiene und nimmt Reparaturen an der Kunststoff-Verkleidung der Schlitten vor. Weitere Arbeiten betreffen Visiere, Schuhe und Krallen.

The total budgeted cost of the FIL Development Program for the 2009/2010 season came to 600,000 euros in the artificial track segment. Other components of the development program include free training run vouchers, and the partner program, as well as training courses for beginners and the two FIL groups. In addition, the national federations' own activities are supported, for example, through financial support and expert assistance during the training courses, or by providing vehicles and items of equipment at no cost.

Die budgetierten Gesamtkosten des FIL-Entwicklungsprogramms für die Saison 2009/2010 betragen im Kunstbahnbereich rund 600.000,- Euro. Weitere Bestandteile des Entwicklungsprogramms sind das Freifahrtschein- und das Patenschaftsprogramm sowie Trainingslehrgänge für Anfänger und die beiden FIL-Gruppen. Darüber hinaus werden eigene Aktivitäten der Nationalverbände unterstützt, beispielsweise durch finanzielle und fachliche Hilfe bei Trainingslehrgängen oder die kostenlose Bereitstellung von Fahrzeugen und Ausrüstungsgegenständen.

The total budgeted cost of the FIL Development Program for the 2009/2010 season came to 600,000 euros in the artificial track segment. Other components of the development program include free training run vouchers, and the partner program, as well as training courses for beginners and the two FIL groups. In addition, the national federations' own activities are supported, for example, through financial support and expert assistance during the training courses, or by providing vehicles and items of equipment at no cost.

Babett Wegscheider

Babett Wegscheider



## Zum Gedenken an Nodar Kumaritashvili

### *A tribute to Nodar Kumaritashvili*



Es war der stolzeste Moment in seinem Leben, als Nodar Kumaritashvili in die Olympiamannschaft Georgiens aufgenommen wurde. Die Erfüllung eines Ziels, für das er so hart gearbeitet hatte. Allein das machte ihn in seiner Heimat schon zum Sieger - und jetzt war er ein Olympionike. Es erfüllte ihn mit Stolz, seine Familie, sein Dorf, sein ganzes Land bei den Olympischen Winterspielen vertreten zu dürfen.

Nodar wurde in dem kleinen Ort Bakuriani in der Republik Georgien geboren und sein junges Leben war voller Herausforderungen und wirtschaftlicher Not. Doch seine Familie gab ihm ein fürsorgliches Umfeld, ermutigte ihn und unterstützte seine Träume so gut sie konnte.

In der Dorfgemeinschaft von Bakuriani gab es eine große Leidenschaft für den Wintersport und einige Männer, die begeisterte und stolze Rennrodler gewesen waren. Nodars erstes Vorbild war sein Vater, selbst ein Rennrodler zu Zeiten der Sowjetunion. Sein Onkel Felix Kumaritashvili ist Rennrodel-Trainer. Er begleitete nicht nur seine Entwicklung als Athlet, sondern wurde auch Trainer der Georgischen Rennrodel-Nationalmannschaft bei den Olympischen Winterspielen in Vancouver.

Nodars Traum entfachte seinen Ehrgeiz, und so wurde er zu einem der besten Rennrodler seines Landes. Rennen für Rennen bewies er, dass er das Talent dazu hatte, auf höchstem internationalen Niveau mitzuhalten. Doch der Weg nach oben war für Nodar und seine Mannschaftskameraden kein leichter. Um zu den Rennen zu gelangen und Wertungspunkte einzufahren, galt es, finanzielle und logistische Schwierigkeiten zu überwinden. Viele Tage und Nächte verbrachten Nodar und

When Nodar Kumaritashvili made the Georgian Olympic Team, it was the proudest moment of his life, the fulfillment of a goal he had worked so hard to achieve. His journey had already made him a champion at home—and now he was an Olympian. He was filled with pride to be able to represent his family, his town and his country at the Olympic Winter Games.

Born in the small town of Bakuriani in the Republic of Georgia, his young life was full of challenges and economic hardship. But his family provided a nurturing environment—and they encouraged and supported his dreams in every way they could.

The community of Bakuriani was characterized by a passion for winter sport and marked by a proud tradition of men who embraced the life of a luge racer. Nodar's father was his first role model—a luger who had competed during the days of the Soviet Union. His uncle Felix Kumaritashvili was a luge coach, who not only guided his development as an athlete, but became the coach of the Georgian Luge Team at the Vancouver Winter Games.

Nodar's dream fueled his competitive drive and his rise as one of his country's best lugers. In competition after competition, he proved that he had the talent to perform at a world-class level. But the journey to the top was never easy for Nodar or his teammates. They had to endure financial hardships and overcome immense logistical challenges to make it to the races where they earned their rankings. So many nights and days were spent on the road in cramped cars as Nodar and his teammates drove for hours and sometimes days just to get to a World Cup event or a training camp. Despite these hardships and limited funds, Nodar competed around the world and succeeded in qualifying under FIL's rules for participation in the Winter Games. He earned the right to participate and deserved the chance to compete in the 2010 Olympic Winter Games in Vancouver.

Tragically, his dream was not to be realized. The awful accident that ended his dream cut short a life full of promise, but he was doing exactly what he wanted to be doing on the day he died, he was racing toward a goal that he had pursued



seine Kameraden dicht an dicht gedrängt in engen Fahrzeugen. Die Fahrt zu einem Weltcup oder Trainingslager dauerte meist Stunden, manchmal auch Tage. Trotz dieser Beschwerden und begrenzter Ressourcen nahm Nodar an internationalen Wettkämpfen auf der ganzen Welt teil und qualifizierte sich gemäß den Qualifikationskriterien der FIL für die Teilnahme an den Olympischen Winterspielen. Er verdiente sich seinen Startplatz und die Chance, an den Olympischen Winterspielen 2010 in Vancouver teilzunehmen.

Sein Traum sollte sich nicht erfüllen. Auf tragische Art und Weise setzte ein schrecklicher Unfall seinem Traum und einem verheißungsvollen Leben ein Ende. Doch an dem Tag, an dem Nodar starb, tat er genau das, was er gerne tun wollte: Er raste auf das Ziel zu, das er mit kompromissloser Hingabe verfolgt hatte seit er ein kleiner Junge war.

Zum ersten Mal seit 35 Jahren hat der Internationale Rennrodelverband (FIL) ein Mitglied seiner Familie verloren. Die FIL ist tief erschüttert über Nodars tragischen Tod. Doch sein Vermächtnis als Athlet, Wettkämpfer und Olympionike, und als ein Mensch, der an seine Träume glaubte, ist auf vielfältige Weise gerade im Entstehen. Die FIL wird sich dafür einsetzen, zusammen mit Nodars Familie, der georgischen Rennrodel-Nationalmannschaft, der Republik Georgien und dem Internationalen Olympischen Komitee (IOC) ein positives Vermächtnis von Nodar Kumaritashvili in Bakuriani aufzubauen. Und die FIL wird alles in ihrer Macht stehende tun, um sicherzustellen, dass sich so ein tragischer Unfall an keinem Ort der Welt wiederholt.

Aus tiefstem Herzen teilt die FIL den Wunsch, den John Furlong, OK-Chef der Olympischen Winterspiele in Vancouver, bei der Abschlussfeier zum Ausdruck brachte: "Möge das Vermächtnis Ihres liebsten Sohnes, Nodar Kumaritashvili, niemals in Vergessenheit geraten und die Jugend auf der ganzen Welt dazu inspirieren, in ihrem Leben die Sieger zu sein".

*with uncompromising devotion since he was a young boy.*

*For the first time in 35 years the International Luge Federation (FIL) lost a member of its family. While the FIL is grief stricken by Nodar's tragic death, his legacy as an athlete, a competitor, a dreamer and an Olympian is just beginning in many ways. The FIL is committed to work with Nodar's family, the Georgian Luge Team, the Republic of Georgia and the International Olympic Committee (IOC) to build a positive legacy for Nodar Kumaritashvili in Bakuriani. And the FIL is equally committed to doing everything in its power to ensure, around the globe, that this tragic incident never happens again.*

*It is the deep desire of the FIL to ensure that the Closing Ceremony wish expressed by John Furlong, the CEO of the Vancouver Games, comes true in our lifetime: "May the legacy of your favorite son—Nodar Kumaritashvili—never be forgotten and serve to inspire youth everywhere to be champions in life."*

*Svein Romstad*



Foto/Photo: H. Steyrer



Fotos/Photos: H. Steyrer

## **Rückblick FIL-Europameisterschaften 2010 Kunstbahn**

### **Review of 2010 FIL European Championships artificial track**

#### **Zwei EM-Titel für Russland dank Tatjana Ivanova und Albert Demtschenko Linger-Brüder vervollständigen Titelsammlung - Staffel-Gold für Lettland**

#### **Two European Championships for Russia thanks to Tatjana Ivanova and Albert Demtschenko**

#### **Linger Brothers complete their collection of titles - Relay gold for Latvia**

**M**it zwei Goldmedaillen schnitt das russische Team bei den 42. Europameisterschaften des Internationalen Rennrodel-Verbandes (FIL) im lettischen Sigulda am erfolgreichsten ab. Gold für den Gastgeber der Olympischen Winterspiele 2014 in Sochi holten Tatjana Ivanova und Albert Demtschenko. Während Andreas Linger/Wolfgang Linger ihre Titelsammlung vervollständigten, verteidigte die Auswahl von Lettland ihren Staffel-Titel erfolgreich.

Tatjana Ivanova gewann deutlich vor Corinna Martini (GER) und Nina Reithmayer (AUT). Für Corinna Martini, die sich nicht für Olympia qualifizieren konnte, war es ebenso wie für Nina Reithmayer die erste Einzelmedaille.

Andreas und Wolfgang Linger gewannen sieben Jahre nach dem WM-Titel und vier Jahre nach dem Olympia-Gold von Turin 2006 erstmals den EM-Titel. Platz zwei ging an Tobias Wendl/Tobias Art aus Deutschland. Bronze holten Tobias Schiegl/Markus Schiegl aus Österreich.

Albert Demtschenko gewann zum zweiten Mal nach 2006 den Titel als Rennrodel-Europameister. Auf der lettischen Kunsteisbahn siegte der Olympia-Zweite 2006 vor den beiden Österreichern Wolfgang Kindl und Daniel Pfister. 14 Jahre zuvor hatte Demchenko 1996 an gleicher Stelle schon EM-Silber im Einsitzer und EM-Bronze im Doppelsitzer mit Partner Semen Kolobajew gewonnen.

Die lettische Team-Staffel mit Anna Orlowa, Martins Rubenis und Andris Sics/Juris Sics verteidigte seinen EM-Titel erfolgreich. Damit wiederholte der Gastgeber seinen Erfolg von 2008 in Cesana/Italien. Silber ging an Österreich mit Veronika Halder, Wolfgang Kindl und Andreas Linger/Wolfgang Linger. Bronze holte die deutsche Vertretung mit Corinna Martini, Johannes Ludwig und Tobias Wendl/Tobias Art.

**W**ith two gold medals, the Russian team came out on top in Latvian Sigulda at the 42nd European Championships of the International Luge Federation (FIL). Tatjana Ivanova and Albert Demchenko garnered gold for the future host of the 2014 Olympic Winter Games in Sochi. While Andreas and Wolfgang Linger completed their collection of titles, the Latvian competition successfully defended their relay title.

*Tatjana Ivanova soundly beat Corinna Martini (Germany) and Nina Reithmayer (Austria). It was the first time that Nina Reithmayer placed, as it was for Corinna Martini who was unable to qualify for the Olympics.*

*Andreas and Wolfgang Linger won the European Championship title for the first time seven years after the World Championships and four years after winning Olympic gold in Turin 2006. Second place went to Tobias Wendl and Tobias Art from Germany. The bronze went to Tobias Schiegl and Markus Schiegl from Austria.*

*For the second time after 2006, Albert Demtschenko won the title of European Luge Champion. On the Latvian artificial ice track, the silver medalist at the 2006 Olympics came in ahead of the two Austrians, Wolfgang Kindl and Daniel Pfister. 14 years ago at the same location at the European Championships in 1996, Demchenko won the silver for men's singles and the bronze in the doubles with his partner, Semen Kolobajew.*

*The Latvian Team Relay with Anna Orlowa, Martins Rubenis and Andris Sics/Juris Sics successfully defended its European championships title. The host thereby repeated its success from 2008 in Cesana, Italy. The silver went to Austria with Veronika Halder, Wolfgang Kindl and Andreas Linger/Wolfgang Linger. The bronze went to the German team of Corinna Martini, Johannes Ludwig and Tobias Wendl/Tobias Art.*

Wolfgang Harder

Wolfgang Harder



**Offizielle Ergebnisse - 42. FIL-Europameisterschaften in  
Sigulda / Lettland, 23. - 24. Januar 2010**

**Official Results - 42<sup>nd</sup> FIL European Championships  
Sigulda / Latvia, January 23 - 24, 2010**

**Damen / Women**

**Herren / Men**

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total	Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
1	RUS	IVANOVA, Tatiana	42.838	42.679	1:25.517	1	RUS	DEMTSCHENKO, Albert	48.282	48.466	1:36.748
2	GER	MARTIN, Corinna	42.976	42.866	1:25.842	2	AUT	KINDL, Wolfgang	48.494	48.480	1:36.974
3	AUT	REITHMAYER, Nina	43.072	42.935	1:26.007	3	AUT	PFISTER, Daniel	48.562	48.500	1:37.062
4	AUT	HALDER, Veronika	43.224	42.913	1:26.137	4	LAT	RUBENIS, Martins	48.618	48.486	1:37.104
5	GER	SIEGER, Stefanie	43.294	42.964	1:26.258	5	RUS	KNEIB, Viktor	48.725	48.556	1:37.281
6	LAT	ORLOVA, Anna	43.177	43.083	1:26.260	6	GER	LUDWIG, Johannes	48.645	48.694	1:37.339
7	LAT	TIRUMA, Maija	43.251	43.016	1:26.267	7	AUT	PFISTER, Manuel	48.710	48.666	1:37.376
8	SUI	KOCHER, Martina	43.429	42.911	1:26.340	8	RUS	FEDOROV, Stepan	48.822	48.685	1:37.507
9	RUS	RODIONOVA, Alexandra	43.159	43.237	1:26.396	9	GER	EICHHORN, Jan-Armin	48.903	48.655	1:37.558
10	RUS	KHOREVA, Natalia	43.257	43.151	1:26.408	10	LAT	REKIS, Guntis	48.849	48.812	1:37.661
11	UKR	YAKUSHENKO, Nataliia	43.539	42.985	1:26.524	11	LAT	KIVLENIEKS, Inars	48.910	48.789	1:37.699
12	UKR	LUDAN, Lilia	43.502	43.153	1:26.655	12	ITA	HUBER, Wilfried	48.965	48.937	1:37.902
13	RUS	NEVZOROVA, Tatjana	43.474	43.346	1:26.820	13	SUI	HÖHENER, Stefan	49.075	48.834	1:37.909
14	POL	STASZULONEK, Ewelina	43.154	43.922	1:27.076	14	GER	ESCHRICH, Robert	49.232	49.014	1:38.246
15	SVK	SABOLOVA, Veronika	43.732	43.456	1:27.188	15	AUT	EGGER, Reinhard	49.010	49.242	1:38.252
16	SVK	GBUROVA, Viera	43.835	43.575	1:27.410	16	SUI	CARIGIET, Gregory	49.120	49.181	1:38.301
17	UKR	HALAYDZHIAN, Maryna	43.855	44.098	1:27.953	17	FRA	GIROD, Thomas	49.153	49.248	1:38.402
18	SVK	SISAJOVA Jana	44.904	43.494	1:28.398	18	NOR	KOPPANG, Jo Alexander	49.522	49.364	1:38.886
19	CZE	KAPRASOVA, Petra	45.438	44.879	1:30.317	19	NOR	NORBECH, Thor Haug	49.642	49.301	1:38.943
20	LAT	LINDE, Maija	45.666	---	45.666	20	SVK	NINIS, Jozef	49.574	49.662	1:39.236
	LAT	ADAMSONE, Megija	DNS	---	---	21	POL	KUROWSKI, Maciej	49.766	49.529	1:39.295
						22	ITA	OBKIRCHER, Achim	49.903	49.656	1:39.559
						23	NOR	ROLFSEN, Tonnes Stang	50.103	49.524	1:39.627
						24	CZE	HYMAN, Ondrej	50.002	49.766	1:39.768
						25	LAT	LOZBERS, Martins	49.993	50.238	1:40.231
						26	NOR	LORENTZEN, William	50.182	--	50.182
						27	SLO	POCIECHA, Domen	50.233	---	50.233
						28	UKR	MANDZIY, Andriy	50.542	---	50.542
						29	MDA	MACOVEI, Bogdan	50.641	---	50.641
						30	BUL	PAPUKCHIEV, Ivan	51.200	---	51.200
						31	BUL	ILIEV, Peter	51.696	---	51.696
						32	CZE	HYMAN, Jakub	51.801	---	51.801
						33	HUN	PULAI, Imre	52.450	---	52.450
							UKR	KOZAK, Ihor	DNF	---	---



SIA **Fiberglass**  
LATVIJA

LATVIAN LUGE SLEDS

LETTISCHE SPORTRODEL



phone: +371 292 146 8E;

+371 292 520 3E;

fax: +371 671 515 4E;

e-mail: fiberglass@fiberglass.lv;

www.fiberglass.lv

## Doppel / Doubles

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
1	AUT	LINGER, Andreas / LINGER, Wolfgang	42.172	42.243	1:24.215
2	GER	WENDL, Tobias / ARLT, Tobias	42.496	42.481	1:24.977
3	AUT	SCHIEGL, Tobias / SCHIEGL, Markus	42.463	42.560	1:25.023
4	LAT	SICS, Andris / SICS, Juris	42.516	42.590	1:25.106
5	AUT	PENZ, Peter / FISCHLER, Georg	42.867	42.765	1:25.632
6	RUS	KUZMICH, Michail / MIKHEEV, Stanislav	42.857	42.933	1:25.790
7	LAT	GUDRAMOVICS, Oskars / KALNINS, Peteris	43.069	42.780	1:25.849
8	RUS	KUZMICH, Pavel / KURYSHKIN, Boris	43.034	42.850	1:25.884
9	UKR	KIS, Andriy / HAYDUK, Yuriy	43.151	43.025	1:26.176
10	ITA	FISCHNALLER, Hans P. / SCHWIENBACHER	42.972	43.288	1:26.260
11	SVK	HARNIS, Jan / REGEC, Branislav	42.944	43.475	1:26.419
12	CZE	BROZ, Lukas / BROZ, Antonin	43.238	43.225	1:26.463
13	GER	PIETRASIK, Ronny / WEISE, Christian	43.209	44.420	1:27.629
14	RUS	YUZHAKOV, Vladislav / MAKHNUTIN, Vladimir	44.581	44.341	1:28.922
15	CZE	JIRA, Lubos / KVICALA, Matej	47.864	46.338	1:34.202
	POL	ROMANSKI, Filip / KOWALEWSKI, Jakub	DNF	---	---

## FIL Team Staffel / FIL Team Relay

Rank	Nation	Name	Run	Rank	Total
1	LAT	ORLOVA, Anna	44.443	1	2:16.992
		RUBENIS, Martins	46.127	2	
		SICS, Andris / SICS, Juris	46.422	3	
2	AUT	HALDER, Veronika	44.612	5	2:17.022
		KINDL, Wolfgang	46.216	4	
		LINGER, Andreas / LINGER, Wolfgang	46.194	1	
3	GER	Martini, Corinna	44.518	2	2:17.076
		LUDWIG, Johannes	46.199	3	
		WENDL, Tobias / ARLT, Tobias	46.359	2	
4	RUS	IVANOVA, Tatiana	44.594	3	2:17.599
		DEMTSCHENKO, Albert	46.026	1	
		KUZMICH, Michail / MIKHEEV, Stanislav	46.979	5	
5	UKR	LUDAN, Lilia	44.603	4	2:18.891
		MANDZIY, Andriy	47.401	6	
		KIS, Andriy / HAYDUK, Yuriy	46.887	4	
6	CZE	KAPRASOVA, Petra	46.634	7	2:21.290
		HYMAN, Jakub	47.169	5	
		JIRA, Lubos / KVICALA, Matej	47.487	6	
7	POL	STASZULONEK, Ewelina	44.652	6	2:21.613
		KUROWSKI, Maciej	48.034	7	
		ROMANSKI, Filip / KOWALEWSKI, Jakub	48.927	7	
SVK		SABOLOVA, Veronika	DSQ		
		NINIS, Jozef			
		HARNIS, Jan / REGEC, Branislav			



## Rückblick Viessmann-Weltcup

### Review of the Viessmann World Cup

**Hattrick für Tatjana Hüfner und Premiere für Florschütz/Wustlich  
Zöggeler mit neuntem Erfolg auf den Spuren von Rekordsieger Prock**

**Hattrick for Tatjana Hüfner and premiere for Florschütz/Wustlich  
Zöggeler with ninth success in the footsteps of record winner Prock**

**H**attrick für Tatjana Hüfner, Premiere für André Florschütz/Torsten Wustlich und Alltag für Armin Zöggeler: So lässt sich im Telegrammstil der Viessmann-Weltcup im Olympiawinter 2009/2010 zusammenfassen. Doch die vergangene Weltcup-Saison im Rennrodeln bot noch mehr interessante Facetten als die genannten Gesamtsieger.

**H**attrick for Tatjana Hüfner, premiere for André Florschütz/Torsten Wustlich and routine for Armin Zöggeler: This briefly summarises the Viessmann World Cup in Olympic winter 2009/2010. However, the previous World Cup season for luge has more interesting facets than just the cited overall winners.

Fotos/Photos: D. Reker



Tatjana Hüfner, Deutschland / Germany



Natalie Geisenberger, Deutschland / Germany



Anke Wischnewski, Deutschland / Germany

Da gelang beispielsweise einem Routinier wie Wilfried Huber (Italien) mit Rang zwei in Innsbruck-Igls ein überraschendes Comeback, das allerdings nicht mit der siebten Olympia-Teilnahme in Vancouver 2010 als Happy End gekrönt wurde. Da bewies die US-Amerikanerin Erin Hamlin mit drei dritten Plätzen in Lillehammer, Winterberg und Cesana, dass ihr WM-Titel 2009 in Lake Placid kein Zufall war. Und da deuteten Tobias Wendl/Tobias Arlt mit zwei Saisonsiegen an, dass Deutschland vor einer Zukunft ohne die bisherigen Ausnahme-Doppel Patric Leitner/Alexander Resch (Olympiasieger 2002 und vier Mal Weltmeister) sowie Florschütz/Wustlich (Olympia-Zweite 2006 und drei Mal Weltmeister) nicht bange sein muss.

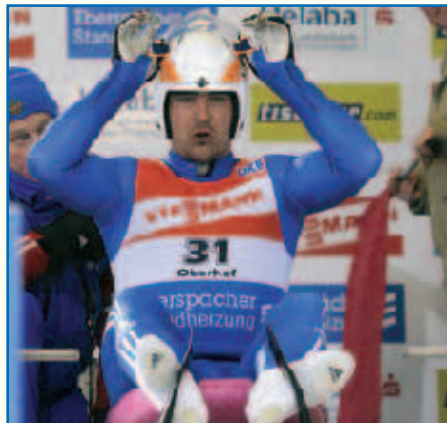
Apropos Florschütz/Wustlich: Vier Mal stand das Duo schon bei Siegerehrungen für den Viessmann-Gesamtweltcup mit auf dem Siegerpodest. Für ganz oben reichte es erst in ihrer Abschiedssaison. Zwei Saisonsiege langten am Ende zum Premieren-Erfolg.

For example, an old hand such as Wilfried Huber (Italy) made a surprising comeback by taking second place in Innsbruck-Igls which however did not result in the happy ending of participating in his seventh Olympic Games in Vancouver in 2010. The American Erin Hamlin with three third places in Lillehammer, Winterberg and Cesana showed that her 2009 World Championship title in Lake Placid was not a fluke. And Tobias Wendl/Tobias Arlt with two victories for the season showed that Germany did not have to fear a future without the exceptional doubles teams of Patric Leitner/Alexander Resch (2002 Olympic champions and four-time world champions) and Florschütz/Wustlich (second place in the 2006 Olympics and three-time world champions).

In regard to Florschütz/Wustlich: The duo has been present in four awards ceremonies in the overall results of the Viessmann World Cup. The team took first place for the first time in their final season. Two season victories led to gold at the end.



Armin Zöggeler, Italien / Italy



Albert Demtschenko, Russland / Russia



Felix Loch, Deutschland / Germany

Ganz anders trumpfte da schon Armin Zöggeler auf. Mit dem 49. Sieg im Viessmann-Weltcup, dem vierten im Olympiawinter, sicherte sich der zweimalige Olympiasieger zum neunten Mal den Gesamtsieg. Damit fehlt dem 36 Jahre alten Südtiroler nur noch ein Gesamtsieg, um zu Rekordsieger Markus Prock aus Österreich aufzuschließen. Albert Demchenko, in der Endabrechnung Zweiter, gelangen zwei Erfolge, Deutschlands Andi Langenhan siegte im heimischen Oberhof. Und Felix Loch durfte nach zwei WM-Titeln 2008 und 2009 in Altenberg endlich den ersten Sieg im Viessmann-Weltcup bejubeln.

Bei den Damen jubelten einmal mehr die deutschen Mädchen: Fünf Siege und drei zweite Plätze in acht Konkurrenzen bescherten Tatjana Hüfner überlegen den dritten Gesamtsieg in Folge. Ein Kunststück, das zuvor nur der Österreicherin Angelika Schafferer in den Kindertagen des Weltcups gelungen war.

In der Tiscover Team-Staffel siegte am Ende hauchdünn die Vertretung von Deutschland (400 Punkte) vor der österreichischen Auswahl (395). Auf Rang drei landete das Team Kanada, das zum Auftakt in Innsbruck-Igls gewonnen hatte.

Als Gesamtsieger im Tiscover Challenge Cup trugen sich Tatjana Hüfner, Armin Zöggeler und Christian Oberstolz/Patrick Gruber (ITA) in die FIL-Annalen ein.

Wolfgang Harder

*Armin Zöggeler's successes were more flamboyant. With his 49<sup>th</sup> victory in the Viessmann World Cup (the fourth this Olympic winter), the two-time Olympic champion won the overall competition for the ninth time. The 36-year-old from South Tyrol lacks just one overall victory to displace record winner Markus Prock from Austria. Albert Demchenko who ranked second overall achieved two victories, and Germany's Andi Langenhan won in the German town of Oberhof. And Felix Loch finally took first place in the Viessmann World Cup in Altenberg after two world championship titles in 2008 and 2009.*

*German women led the pack: Tatjana Hüfner garnered five firsts and three seconds in eight competitions which yielded her third overall victory. An accomplishment that was only matched by Austrian Angelika Schafferer in the early days of the World Cup.*

*In the Tiscover Team Relay, the Germans (400 points) barely beat out the Austrian competition (395). Team Canada which won first off at Innsbruck-Igls took third place.*

*Tatjana Hüfner, Armin Zöggeler and Christian Oberstolz/Patrick Gruber (ITA) are recorded in the FIL annals as the overall victors in the Tiscover Challenge Cup.*

Wolfgang Harder

Fotos/Photos: D. Reker



Florschütz/Wustlich, Deutschland / Germany





**Offizielle Ergebnisse Gesamtwertung Viessmann-Weltcup 2009/2010**  
**Official Results 2009/2010 Viessmann World Cup Overall Results**  
**Kunstbahn / Artificial Track**

**Damen / Women**

Rank	Nation	Name	Points
1	GER	HÜFNER, Tatjana	755
2	GER	GEISENBERGER, Natalie	710
3	GER	WISCHNEWSKI, Anke	509
4	USA	HAMLIN, Erin	447
5	AUT	REITHMAYER, Nina	383
6	GER	MARTINI, Corinna	368
7	CAN	GOUGH, Alex	316
8	AUT	HALDER, Veronika	304
9	RUS	RODIONOVA, Alexandra	298
10	UKR	YAKUSHENKO, Nataliia	265

**Herren / Men**

Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	ZÖGgeler, Armin	705
2	RUS	DEMTSCHENKO, Albert	534
3	GER	LOCH, Felix	484
4	GER	MÖLLER, David	462
5	ITA	RAINER, Reinhold	372
6	GER	LUDWIG, Johannes	366
7	GER	EICHHORN, Jan-Armin	347
8	GER	LANGENHAN, Andi	340
9	USA	BENSHOOF, Tony	310
10	RUS	KNEIB, Viktor	309

**Doppel / Doubles**

Rank	Nation	Name	Points
1	GER	FLORSCHÜTZ / WUSTLICH	592
2	GER	LEITNER / RESCH	570
3	ITA	OBERSTOLZ / GRUBER	547
4	GER	WENDL / ARLT	526
5	AUT	LINGER / LINGER	519
6	ITA	PLANKENSTEINER / HASELRIED	336
7	LAT	SICS / SICS	329
8	USA	NICCUM / JOYE	317
9	AUT	SCHIEGL / SCHIEGL	312
10	USA	GRIMMETTE / MARTIN	295

**Tiscover Team Staffel / Tiscover Team Relay**

Rank	Nation	Name	Points
1	GER	DEUTSCHLAND / GERMANY	400
2	AUT	ÖSTERREICH / AUSTRIA	395
3	CAN	KANADA / CANADA	341
4	LAT	LETTLAND / LATVIA	310
5	USA	VEREINIGTE STAATEN / USA	270
6	RUS	RUSSLAND / RUSSIA	247
7	SVK	SLOWAKEI / SLOVAKIA	223
8	UKR	UKRAINE / UKRAINE	137
9	ROU	RUMÄNIEN / ROMANIA	123
10	ITA	ITALIEN / ITALY	120

**Offizielle Ergebnisse Tiscover Challenge Cup 2009/2010**  
**Official Results 2009/2010 Tiscover Challenge Cup**  
**Kunstbahn / Artificial Track**

**Damen / Women**

Rank	Nation	Name	Points
1	GER	HÜFNER, Tatjana	300
2	USA	HAMLIN, Erin	230
3	GER	GEISENBERGER, Natalie	215
4	AUT	HALDER, Veronika	142
5	CAN	GOUGH, Alex	125
6	UKR	YAKUSHENKO, Nataliia	112
7	RUS	RODIONOVA, Alexandra	105
8	AUT	REITHMAYER, Nina	96
	SUI	KOCHER, Martina	96
10	LAT	TIRUMA, Majja	81

**Herren / Men**

Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	ZÖGgeler, Armin	270
2	GER	MÖLLER, David	240
3	RUS	DEMTSCHENKO, Albert	230
4	RUS	KNEIB, Viktor	157
5	AUT	PFISTER, Daniel	131
6	GER	LOCH, Felix	130
7	USA	BENSHOOF, Tony	105
8	USA	WALDEN, Bengt	86
9	ITA	RAINER, Reinhold	70
10	ITA	MAIR, David	46
	ITA	HUBER, Wilfried	46
	GER	LANGENHAN, Andi	46

**Doppel / Doubles**

Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	OBERSTOLZ / GRUBER	240
2	AUT	LINGER / LINGER	210
3	LAT	SICS / SICS	205

Rank	Nation	Name	Points
4	GER	LEITNER / RESCH	185
5	GER	FLORSCHÜTZ / WUSTLICH	159
6	USA	GRIMMETTE / MARTIN	138

# Rückblick Rennrodeln Junioren Saison 2009/2010

## Overview of the 2009/2010 junior luge season

Im Juniorenweltcup (JWC) gab es in der abgelaufenen Saison sechs Stationen.

Zum ersten Mal fand mit einem Doppelweltcup ein internationaler Rennrodelbewerb auf der neuen Kunsteisbahn in Paramonovo (Russland) statt. Nach längerer Wettkampfpause machten die Junioren auch wieder in Sigulda (Lettland) Station. Die restlichen drei Austragungsorte waren Königssee, Oberhof und Winterberg (alle Deutschland). Des Weiteren wurden zwei Challenge Cups in Sigulda und Oberhof und zwei Mannschaftswettbewerbe in Königssee und Winterberg durchgeführt. Der Challenge Cup und der Mannschaftswettbewerb finden seit Jahren großen Anklang bei den Junioren. Diese zwei Wettbewerbe sollten abwechselnd bei jedem JWC durchgeführt werden.

Den Saisonhöhepunkt stellten die 25. FIL-Junioren-Weltmeisterschaften (JWM) in Innsbruck/Igls (Österreich) dar. Bei dieser Veranstaltung lieferten sich 42 Junioren aus 16 Nationalverbänden (NFs), 52 Juniorinnen aus 20 NFs und 20 Doppelsitzer aus 13 NFs spannende Wettkämpfe. Erstmals waren die Juniorinnen die stärkste Kategorie. Bei den Juniorinnen waren Athletinnen aus drei verschiedenen Nationen unter den ersten sechs platziert. Bei den Junioren sowie im Doppel belegten Athleten aus vier verschiedenen Nationen die ersten sechs Ränge. Anstelle des Mannschaftswettbewerbes stand zum ersten Mal der Team-Staffel-Wettbewerb auf dem Programm. Zwölf Teams nahmen an diesem Wettkampf teil, der erstmals bei einer JWM stattfand.

Bestens organisiert, mit Überraschungen seitens der Organisation und einer sehr guten Stimmung werden die Juniorenweltmeisterschaften allen Teilnehmern als ein unvergessliches Erlebnis in Erinnerung bleiben.

Am Juniorenweltcup 2009/2010 nahmen insgesamt 46 Junioren aus 16 NFs, 40 Juniorinnen aus 15 NFs, 24 Doppel aus elf NFs, 42 Athletinnen der Altersklasse Jugend A weiblich aus 18 NFs und 47 Athleten der Altersklasse Jugend A männlich aus 13 NFs teil.

Abschließend dürfen wir auf eine spannende und interessante Saison zurückblicken. Sportler aus mehreren Nationen konnten sich bei den Wettkämpfen durchsetzen und mit sehr guten Leistungen aufwarten. Erfreulich waren die Platzierungen der

*There were six stages over the past season to the Junior World Cup (JWC).*

*With a double World Cup, an international luge competition was staged for the first time on the new artificial luge track in Paramonovo (Russia). After a long break, the juniors again competed in Sigulda (Latvia). The remaining three venues were Königssee, Oberhof and Winterberg (all in Germany). Furthermore, two Challenge Cups were held in Sigulda and Oberhof, and two team competitions were held in Königssee and Winterberg. The juniors have enthusiastically participated in Challenge Cups and team competitions for years. These two competitions should alternate for each JWC.*

*The high point of the season was the 25<sup>th</sup> FIL Junior World Championships (JWM) in Innsbruck/Igls (Austria). At this event, 42 junior men from 16 national federations (NFs), 52 junior women from 20 NFs and 20 doubles from 13 NFs participated in exciting competitions. For the first time, the junior women were the strongest category. Junior women athletes from three different nations placed among the top six in this age class. In junior men and doubles, athletes from four different nations took the first six places. Instead of the team competition, the team relay was on the program for the first time. 12 teams participated in this competition which was held at a Junior World Championship for the first time.*

*All the participants will remember the FIL Junior World Championships as being very well organised with positive surprises provided by the organisation, and with a very positive overall mood.*

*Participating in the 2009/2010 Junior World Cup were a total of 46 junior men from 16 NFs, 40 junior women from 15 NFs, 24 doubles from 11 NFs, 42 athletes of age group youth A women from 18 NFs, and 47 athletes of age group youth A men from 13 NFs.*

*Altogether, we can look back on an exciting and interesting season. Athletes from several nations were able to place in the competitions with excellent performance. Particularly gratifying were the placings of those national federations that reached a medal rank again after a long time or for the first time at all. Another positive fact is that an increasing number of nations are participating in the competitions with a greater number of*

NFs, die nach langer Zeit wieder, oder überhaupt zum ersten Mal, einen Podestplatz erreichten.

Sehr erfreulich ist auch die Tatsache, dass immer mehr Nationen mit immer mehr Aktiven an den Wettbewerben teilnehmen. Insgesamt nahmen Sportlerinnen und Sportler aus 21 Nationen am JWC und den JWM teil.

Besonders für die Jahrgänge 1994 und 1995 ist die Teilnahme am JWC im Hinblick auf die Youth Olympic Games 2012 (YOG) viel versprechend. Aus diesen Altersklassen waren über die Saison gesehen 60 Athletinnen und Athleten aus 17 Nationen am Start.

Ein großes Dankeschön für diese Veranstaltungen gilt der FIL für die Unterstützung, den Organisatoren und Bahnbetreibern für die gute Ausrichtung der Wettbewerbe und dem medizinischen Dienst für die kompetente Betreuung vor Ort.

Den Kampfrichtern und Helfern gebührt ein ganz besonderer Dank für den großen Einsatz, den sie für den Rennrodelsport im Junioren- und Jugendbereich leisten.

Den Mannschaftsführern und Athleten gilt ein großer Dank für die gute Zusammenarbeit und die Disziplin bei allen Wettbewerben.

Maria Luise Rainer (TD)

*athletes.*

*Altogether, athletes from 21 nations participated in the Junior World Cup and Junior World Championships.*

*Particularly for athletes born in 1994 and 1995, participating in the JWC holds a great deal of promise for participation in the Youth Olympic Games 2012 (YOG). During the past season, 60 athletes from 17 nations competed from this age group.*

*In these events, many thanks are due to the FIL for its support, the organisers and track operators for arranging the competitions, and the medical team for their professional on-site care.*

*Special thanks are due to the judges and volunteers for their great contributions in junior and youth luge.*

*Special thanks to the team captains and athletes for their positive collaboration and the discipline displayed by all the competitors.*

Maria Luise Rainer (TD)



**Individual Sportswear**

Race suits and more  
innovative Materialien  
und Designs

[www.inspo.de](http://www.inspo.de) [info@inspo.de](mailto:info@inspo.de)



# Offizielle Ergebnisse - 25. FIL-Juniorenweltmeisterschaften Kunstbahn in Innsbruck-Igls / Österreich, 29. - 31. Januar 2010

## Official Results - 25<sup>th</sup> FIL Junior World Championships Artificial Track Innsbruck-Igls / Austria, January 29 - 31, 2010

### Damen / Women

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
1	GER	SCHWAB, Carina	40.045	40.048	1:20.093
2	ITA	GASPARINI, Sandra	40.087	40.094	1:20.181
3	USA	HANSEN, Kate	40.187	40.059	1:20.246
4	GER	EITBERGER, Dajana	40.111	40.182	1:20.293
5	USA	SWEENEY, Emily	40.182	40.254	1:20.436
6	GER	PIETRASIK, Anne	40.311	30.182	1:20.493
7	AUT	WABNIGG, Mona	40.263	40.295	1:20.558
8	CAN	SMITH, Jordan	40.386	40.354	1:20.740
9	AUT	PROCK, Nina	40.442	40.301	1:20.743
10	SVK	GBUROVA, Viera	40.391	40.365	1:20.756
11	CAN	JONES, Arianne	40.388	40.384	1:20.772
12	RUS	TSYPLAKOVA, Ksenia	40.488	40.358	1:20.846
13	AUT	PLATZER, Birgit	40.547	40.301	1:20.848
14	LAT	TIRUMA, Eliza	40.512	40.373	1:20.885
15	SUI	KÄGE, Isabelle	40.616	40.445	1:21.061
16	AUT	KASTLUNGER, Miriam	40.608	40.467	1:21.075
17	POL	KULS, Ewa	40.588	40.505	1:21.093
18	LIE	SPILLER, Marisa	40.640	40.512	1:21.152
19	CAN	CORRIGALL, Elena	40.729	40.444	1:21.173
20	BEL	HEINZELMAIER, Katrin	40.635	40.540	1:21.175
21	LAT	KOKLACA, Agnese	40.684	40.586	1:21.270
22	SVK	FIGLIAROVA, Veronika	40.666	40.634	1:21.300
23	RUS	TIUNOVA, Svetlana	40.666	40.635	1:21.301
24	GER	LIEBERT, Lisa	40.193	41.115	1:21.308
25	FRA	BONNEFOY, Morgane	40.679	40.642	1:21.321
26	FRA	VILLIEN, Morgane	40.841	40.680	1:21.521
27	USA	VANDERLINDEN, Lea	40.893	40.718	1:21.611
28	USA	BRITCHER, Summer	41.060	40.670	1:21.730
29	RUS	ELTSOVA, Uliana	40.788	41.077	1:21.865
30	RUS	BATURINA, Ekatarina	41.049	40.858	1:21.907
31	ITA	KASER, Martina	40.953	41.034	1:21.987
32	POL	WOJTUSCISZYN, Nat.	41.094	40.912	1:22.006
33	LAT	ZIME, Ulla	41.084	40.924	1:22.008
34	POL	KUROWSKA, Malgorz.	40.753	41.279	1:22.032
35	NOR	MOSTUE, Ida Jeanette	41.037	41.055	1:22.092
36	POL	ZYCH, Oktawia	41.134	41.026	1:22.160
37	LAT	GUDRAMOVICA, Ieva	41.128	41.155	1:22.283
38	UKR	SCHKHUMOVA, Olena	41.125	41.203	1:22.328
39	NOR	MOSTUE, Gry Martine	41.201	41.265	1:22.466
40	SLO	CEBIN, Nina	41.315	41.183	1:22.498
41	CZE	KOTENOVA, Vendula	41.491	41.360	1:22.851
42	JPN	TAGUCHI, Tomono	40.949	42.119	1:23.068
43	CZE	PILLEROVA, Klara	41.514	41.646	1:23.160
44	UKR	POLUSYTOK, Anastas.	41.533	41.662	1:23.195
45	ITA	MESSNER, Maria	42.937	40.763	1:23.700
46	CZE	FLINTOVA, Jenifer	42.288	41.635	1:23.923
47	BUL	MISHALOVA, Teodora	42.073	42.089	1:24.162
48	SWE	LAGERKRANZ, Diana	42.472	41.792	1:24.264
49	UKR	STETSKIV, Olena	46.276	41.566	1:27.842
50	UKR	KOZA, Marta	41.962	46.306	1:28.268

### Damen / Women

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
	ITA	ROBATSCHER, Sandra	41.153	DNF	---
	CAN	McRAE, Kimberly	DNF	---	---

### Herren / Men

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
1	GER	VON SCHLEINITZ, Julian	48.817	48.886	1:37.703
2	RUS	PAVLICHENKO, Semen	49.069	49.108	1:38.177
3	GER	BENECKEN, Sascha	49.136	49.133	1:38.269
4	GER	FISCHER, Robert	49.216	49.165	1:38.381
5	AUT	EISNER, Christian	49.135	49.247	1:38.382
6	ITA	FISCHNALLER, Dominik	49.174	49.254	1:38.428
7	RUS	VOSKRESENSKIY, Evg.	49.290	49.341	1:38.631
8	USA	HUERBIN, Robert	49.358	49.415	1:38.773
9	RUS	TALYPOV, Georgij	49.415	49.451	1:38.866
10	AUT	GLEIRSCHER, David	49.475	49.546	1:39.021
11	AUT	SCHWEIGER, David	49.658	49.477	1:39.135
12	RUS	PITILIMOV, Vladimir	49.576	49.668	1:39.244
13	ITA	RIEDER, Ludwig	49.538	49.867	1:39.405
14	AUT	KOLLER, Lorenz	49.845	49.727	1:39.572
15	ITA	HÖLLRIEGL, Michael	49.710	49.868	1:39.578
16	USA	MORRIS, Taylor	49.779	49.934	1:39.713
17	LAT	MAURINS, Kristaps	49.976	49.851	1:39.827
18	LAT	ROZITIS, Riiks Kristens	50.317	50.094	1:40.411
19	CAN	CORRIGALL, Devin	50.206	50.258	1:40.464
20	SLO	NAVRBOC, Danej	50.313	50.231	1:40.544
21	ITA	FISCHNALLER, Kevin	50.397	50.167	1:40.564
22	SVK	ZEMANEK, Marian	50.506	50.292	1:40.798
23	SVK	KRKOSKA, Martin	50.436	50.611	1:41.047
24	POL	DLUGOSZ, Michal	50.664	50.686	1:41.350
25	CAN	FENNELL, John	50.723	50.644	1:41.367
26	SLO	SIRSE, Tilen	50.752	50.811	1:41.563
27	JPN	KANAYAMA, Hidenari	50.749	50.817	1:41.566
28	SVK	JASENCAK, Stefan	50.739	50.918	1:41.657
29	CZE	KUDERA, Jaromir	50.640	51.455	1:42.095
30	POL	SZABLA, Sebastian	51.099	51.123	1:42.222
31	CZE	HAINC, Jan	51.022	51.367	1:42.389
32	LAT	PUTINS, Kristens	52.586	51.477	1:44.063
33	USA	BARGE, Aaron	49.411	55.672	1:45.083
34	BUL	BENYOV, Stanislav	52.590	52.772	1:45.362
35	BIH	BESLIC, Haris	51.528	54.464	1:45.992
36	BUL	ANGELOV, Pavel	51.592	54.487	1:46.079
37	BUL	POIBRENSKI, Alexander	53.774	54.221	1:47.995
38	BIH	CATAL, Kerim	52.041	56.665	1:48.706
39	POL	POREBA, Patryk	57.301	52.340	1:49.641
	GER	PALIK, Ralf	48.948	DSQ	---
	SWE	CAPETILLO, Bartolom.	1:27.967	DNS	---
	UKR	OBLONCHYK, Olexandr	DSQ	---	---
	UKR	SKYBA, Yuriy	DNS	---	---

## Doppel / Doubles

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
1	GER	WALTHER, Nico / GRUENNEKER, Nico	40.017	39.958	1:19.975
2	GER	ROTHAMEL, Daniel / ROTHAMEL, Chris	40.064	40.033	1:20.097
3	ITA	RIEDER, Ludwig / RASTNER, Patrick	40.421	39.928	1:20.349
4	GER	GRÜSSNER, Nico / FÖRTSCH, Toni	40.304	40.155	1:20.459
5	USA	HOOK, Shane / CLARK, Zac	40.235	40.253	1:20.488
6	LAT	BERZE, Andrejs / LOGINS, Uldis	40.141	40.364	1:20.505
7	RUS	DENISYEV, Alexandr / ANTONOV, Vladislav	40.318	40.469	1:20.787
8	USA	HYMS, Jakob / SHERK, Andrew	40.413	40.407	1:20.820
9	RUS	BOGDANOV, Andrey / MEDVEDEV, Andrey	40.562	40.366	1:20.928
10	SUI	HUNZIKER, Luca / MAAG, Christian	40.416	40.900	1:21.316
11	POL	ROMANSKI, Filip / KOWALESKI, Jakub	40.832	40.727	1:21.559
12	SVK	ZEMANIK, Marian / PETRULAK, Jozef	41.086	40.768	1:21.854
13	UKR	VINNITSKIY, Ivan / FITEL, Oleh	41.428	40.540	1:21.968
14	AUT	MAYER, Michael / FLUCKINGER, Daniel	41.421	41.079	1:22.500
15	AUT	TREICHL, Markus / FRAUSCHER, Armin	41.951	40.701	1:22.652
16	SVK	SOLCANSKY, Marek / STUHLAK, Karol	41.607	41.301	1:22.908
17	BUL	BENYOV, Stanislav / ANGELOV, Pavel	41.870	42.281	1:24.151
18	CZE	HAINC, Jan / KUDERA, Jaromir	41.297	42.925	1:24.222
	POL	POREBA, Patryk / MIKRUT, Karol	42.611	DNF	---
	UKR	DUKACH, Anton / LEGEDZA, Anatolii	DNS	---	---

## FIL Team Staffel / FIL Team Relay

Rank	Nation	Name	Run	Rank	Total
1	GER	SCHWAB, Carina	41.766	4	2:11.131
		VON SCHLEINITZ, Julian	44.394	1	
		WALTHER / GRUENNEKER	44.971	2	
2	ITA	GASPARINI, Sandra	41.661	2	2:11.227
		FISCHNALLER, Dominik	44.644	2	
		RIEDER / RASTNER	44.922	1	
3	USA	HANSEN, Kate	41.580	1	2:11.961
		HUERBIN, Robert	45.229	5	
		HOOK / CLARK	45.152	4	
4	LAT	TIRUMA, Eliza	42.053	6	2:12.000
		MAURINS, Kristaps	44.930	4	
		BERZE / LOGINS	45.017	3	
5	RUS	TSYPLAKOVA, Ksenia	42.009	5	2:12.127
		VOSKRESENSKIY, Evgeniy	44.867	3	
		DENISYEV / ANTONOV	45.251	6	
6	SVK	GBUROVA, Viera	42.072	7	2:12.757
		ZEMANIK, Marian	45.512	7	
		SOLCANSKY / STUHLAK	45.173	5	
7	POL	KULS, Ewa	42.238	9	2:13.505
		DLUGOSZ, Michal	45.444	6	
		ROMANSKI / KOWALESKI	45.823	7	
8	SUI/SLO	KÄGI, Isabelle	42.128	8	2:13.574
		NAVRBOC, Danej	45.551	8	
		HUNZIKER / MAAG	45.895	9	
9	CZE/JPN	KOTENOVA, Vendula	43.089	11	2:14.679
		KANAYAMA, Hidenari	45.671	9	
		HAINC / KUDERA	45.929	10	
10	UKR	SCHKHUMOVA, Olena	42.904	10	2:12.250
		OBLONCHYK, Olexandr	46.510	10	
		VINNITSKIY / FITEL	45.836	8	
11	BUL	MISHALOVA, Teodora	43.494	12	2:18.275
		POIBRENSKI, Alexander	47.930	11	
		BENYOV / ANGELOV	46.851	11	

**Offizielle Ergebnisse Gesamtwertung Junioren Weltcup 2009/2010**  
**Official Results 2009/2010 Junior World Cup Overall Results**  
**Kunstbahn / Artificial Track**

**Junioren weiblich / Junior Women**

Rank	Nation	Name	Points
1	GER	LIBEBERT, Lisa	440
2	GER	EITBERGER, Dajana	376
3	GER	SCHWAB, Carina	356
4	AUT	WABNIGG, Mona	338
5	GER	PIETRASIK, Anne	322
6	GER	FRISCH, Aileen	254
7	RUS	ELTSOVA, Uliana	244
8	RUS	CHUPROVA, Olga	173
	AUT	PLATZER, Birgit	173
10	USA	SWEENY, Emily	169

**Junioren männlich / Junior Men**

Rank	Nation	Name	Points
1	GER	VON SCHLEINITZ, Julian	470
2	GER	FISCHER, Robert	330
3	GER	PALIK, Ralf	315
4	RUS	VOSKRESENSKY, Jevgeniy	306
5	ITA	RIEDER, Ludwig	302
6	USA	HUERBIN, Robert	288
7	AUT	EISNER, Christian	258
8	USA	MORRIS, Taylor	241
9	RUS	PITILIMOV, Vladimir	221
10	GER	BENECKEN, Sascha	219

**Doppel Junioren / Junior Doubles**

Rank	Nation	Name	Points	Rank	Nation	Name	Points
1	GER	WALTHER / GRÜNNEKER	470	6	SVK	SOLCANSKY / STUHLAK	249
2	ITA	RIEDER / RASTNER	440	7	SVK	ZEMANIK / PETRULAK	199
3	RUS	DENISYEV / ANTONOV	377	8	RUS	BEDNOV / OSIPENKO	189
4	RUS	BOGDANOV / MEDVEDEV	368		CZE	HAINC / KUDERA	189
5	GER	ROTHAMEL / ROTHMEIS	345	10	LAT	BERZE / LOGINS	169

**Jugend A weiblich / Youth A Women**

Rank	Nation	Name	Points
1	USA	BRITCHER, Summer	296
	CZE	FLINTOVA, Jennifer	296
3	RUS	TIUNOVA, Svetlana	271
4	GER	BURKHARDT, Natalie	270
5	GER	LÖSCHER, Luzie	255
6	GER	HODERMANN, Johanna	240
7	RUS	ALEXANDROVA, Darya	211
8	RUS	NEPOMNYASCHAYA, Tatyana	202
9	LAT	GUDRAMOVICA, Ieva	186
10	RUS	EGORKINA, Valeriya	162

**Jugend A männlich / Youth A Men**

Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	FISCHNALLER, Dominik	390
2	ITA	FISCHNALLER, Kevin	328
3	ITA	RASTNER, Patrick	276
4	GER	EISSLER, Chris	270
5	USA	HYRNS, Jacob	250
6	GER	BERKES, Florian	245
7	GER	REUMSCHÜSSEL, Georg	225
8	SVK	ZEMANIK, Marian	214
9	GER	GRÄFE, Toni	205
10	AUT	KOLLER, Lorenz	178





## **Für Behandlung und Rehabilitation von Ewelina Staszulonek Fair-Play-Preis an Dr. Jochen Wagner**

### ***Dr. Jochen Wagner receives Fair-Play-Trophy for treatment and rehabilitation of Ewelina Staszulonek***

**D**er deutsche Mannschaftsarzt Dr. Jochen Wagner erhielt den Fair-Play-Preis des Internationalen Rennrodel-Verbandes (FIL). Die FIL würdigte damit „den selbstlosen Einsatz von Dr. Jochen Wagner bei der Behandlung und Rehabilitation der schwer verunglückten Athletin Ewelina Staszulonek aus Polen“, wie es in der Begründung hieß. Das Nationale Olympische Komitee würdigte den Einsatz von Dr. Wagner im Frühjahr ebenfalls mit seiner Fair-Play-Auszeichnung.

Ewelina Staszulonek hatte im Herbst 2007 bei der Internationalen Trainingswoche für die EM 2008 in Cesana einen offenen Bruch am linken Bein erlitten und musste mehrfach operiert werden. Zeitweise drohte sogar die Amputation. Dr. Wagner betreute die heute 26 Jahre alte Studentin während der ganzen Zeit und ermöglichte ihr auch die Behandlung bei Spezialisten in München.

Es grenzt an ein medizinisches Wunder, dass Ewelina Staszulonek jetzt wieder beschwerdefrei ihrem Sport nachgehen kann. Bei den Olympischen Winterspielen 2010 belegte sie den glänzenden achten Platz, bei der WM 2009 in Lake Placid kam sie auf Platz 13 ins Ziel.

Die Athleten des polnischen Verbands trainieren im Rahmen des Patenschafts-Programms der FIL gemeinsam mit der Auswahl des Bob- und Schlittenverbandes für Deutschland (BSD) und kommen deshalb auch in den Genuss der medizinischen Betreuung der deutschen Nationalmannschaft mit Dr. Jochen Wagner an der Spitze.

Im Vorjahr war Jürgen Oberthanner, Physiotherapeut der österreichischen Mannschaft, für seinen Einsatz beim Sturz der Kanadierin Sarah Podorieszach in Altenberg mit dem Fair-Play-Pokal der FIL ausgezeichnet worden.

**T**he German team doctor, Dr. Jochen Wagner, was awarded the Fair-Play-Trophy of the International Luge Federation (FIL). With this award, the FIL was honoring Dr. Wagner's "selfless dedication during the treatment and rehabilitation of the seriously injured athlete Ewelina Staszulonek from Poland", which was stated as the reason. The National Olympic Committee also honored Dr. Wagner's commitment by presenting him their Fair Play award.



*During the International Training Week in the fall of 2007 for the European Championships 2008 in Cesana, Ewelina Staszulonek suffered a compound fracture of her left leg and had to be operated on many times. At times, there was even a threat of having to amputate. Dr. Wagner treated the now 26 year old student the*

*whole time and also enabled treatment by specialists in Munich.*

*It is a medical wonder that Ewelina Staszulonek is now without pain and can continue with her sport. With rank eight she achieved an excellent result at the 2010 Olympic Winter Games and passed the finish line as 13<sup>th</sup> at the 2009 World Championships in Lake Placid.*

*The athletes of the Polish National Federation train together with the German Bobsleigh and Sled Federation (BSD) within the FIL Partner Program and therefore benefit from the medical assistance of the German national team headed by Dr. Jochen Wagner.*

*The year before, Jürgen Oberthanner, the physiotherapist of the Austrian Team was awarded the FIL Fair-Play-Trophy for his aid in connection with the crash of Canadian Sarah Podorieszach in Altenberg.*

Wolfgang Harder

Wolfgang Harder

## Nachruf auf Werner Kropsch

### Obituary for Werner Kropsch

Einmal in jedem Winter stattete Werner Kropsch den Kunstbahn-Rennrodlern in Innsbruck-Igls einen Besuch ab. Da saß dieser wuchtige Mann an einem kleinen Tisch, der dann noch kleiner wirkte, und regelte die Finanzgeschäfte eines Weltcup-Rennens. Werner Kropsch war nämlich nicht nur Vizepräsident Sport Naturbahn beim Internationalen Rennrodel-Verband (FIL), er war beim Österreichischen Rodel-Verband (ÖRV) auch fürs Finanzwesen zuständig. Immer an seiner Seite seine Frau Ingrid.

Die Gattin begleitete ihn auch zu den Rennen der Naturbahnrodler, denn ihnen gehörte sein Herz. Nicht erst seit 1998, als er zum Vizepräsidenten Sport Naturbahn beim Internationalen Rennrodel-Verband (FIL) gewählt wurde. Als langjähriger Vorsitzender der Sportkommission Naturbahn bei der FIL verantwortete er schon lange die Naturbahn-Geschicke.

Die Aufnahme des Naturbahnsports ins Olympiaprogramm war sein Traum. Er wurde nicht müde, immer neue Anläufe zu unternehmen. Fest eingeplant war auch schon seine Reise nach Whistler zu den Olympischen Winterspielen 2010. Doch sein Gesundheitszustand machte einen Strich durch die Rechnung. Schwere Herzens musste er die Reise vorher absagen.

Am 14. April 2010 verstarb Werner Kropsch dann in St. Pölten, nur wenige Monate vor seinem 60. Geburtstag am 13. November. „Mit ihm verliert der internationale Rennrodelsport nicht nur einen äußerst engagierten Sportfunktionär, sondern auch einen sehr lieben Freund“, teilte die FIL tief betroffen mit.

FIL-Präsident Josef Fendt, die Vizepräsidenten Harald Steyrer und Alfred Jud, ÖRV-Präsident Friedel Ludescher und viele andere Sportfreunde erwiesen Werner Kropsch bei der Beerdigung die letzte Ehre.

Once each winter, Werner Kropsch would visit the artificial track luge athletes in Innsbruck-Igls. The bulky man would sit at a small table which made it look even smaller and manage the financial transactions of a World Cup race. Werner Kropsch was not just the Vice-President



Foto/Photo: privat/private

Sport Natural Track at the International Luge Federation (FIL), he was also responsible for the finances of the Austrian Luge Federation (ÖRV). His wife Ingrid was always at his side.

His wife accompanied him to the natural track luge races which was where his heart lay. And not just since 1998 when he was elected as Vice-President Sport Natural Track at the International Luge Federa-

tion (FIL). As the Chairman of the FIL Natural Track Sport Commission, he pulled the strings of natural track luge for years.

It was his dream to have natural track luge included in the Olympic program. He never tired of taking on new challenges. He had planned to go to the 2010 Winter Games in Whistler, but his health prevented him from going. With a heavy heart, he had to cancel the trip.

Werner Kropsch died on April 14, 2010 in St. Pölten only a few months before his 60th birthday on November 13. The moving statement of the FIL read: "With him, the international sport of luge has not only lost an outstandingly committed sport official, but also a very dear friend."

FIL President Josef Fendt, Vice Presidents Harald Steyrer and Alfred Jud, ÖRV President Friedel Ludescher and many other sports enthusiasts were there to pay their last respects to Werner Kropsch at the burial.

## 23. FIL-Europameisterschaften auf Naturbahn 14. - 17. Januar 2010 in St. Sebastian/Mariazell, Österreich

### 23<sup>rd</sup> FIL European Championships on natural track January 14 - 17, 2010, St. Sebastian/Mariazell, Austria

#### Erstmals Team-Bewerb bei Europameisterschaften

Erstmals wurde bei den Europameisterschaften, die heuer in St. Sebastian im Mariazellerland (AUT) ausgerichtet, auch ein Mannschaftsbewerb abgehalten. Gewertet wurden zwei Einsitzerläufe und ein Doppelsitzerlauf, wobei ein Athlet sowohl im Einsitzer als auch im Doppelsitzer starten darf. Dieser – bei Weltmeisterschaften bereits bewährte – Bewerb bildete den Auftakt zu der dreitägigen Veranstaltung, der auch FIL-Präsident Josef Fendt persönlich beiwohnte.

Die Entscheidung war denkbar knapp, mit lediglich einem Punkt Vorsprung sicherten sich die Gastgeber mit Österreich I (86 Punkte) durch Melanie Batkowski, Thomas Kammerlander, Christian und Andreas Schopf die Goldmedaille. Italien I (85 Punkte) mit Renate Gietl, Alex Gruber, Patrick Pigneter und Florian Clara mussten sich mit dem zweiten Platz zufrieden geben, auch, weil nicht vorauszusehen war, dass der Stern von Nachwuchstalente Evelin Lanthaler just bei diesen Meisterschaften aufgehen würde. Mit ihrer Laufzeit im Team Italien II wären Italien I und Österreich I punktgleich gewesen. Den dritten Platz belegte Team Österreich II mit Marlies Wagner, Gerald Kammerlander, Christian Schatz und Gerhard Mühlbacher.

#### Wachablöse bei den Doppelsitzern: Pigneter/Clara (ITA) neue Europameister

Nach drei Titelgewinnen in Folge mussten sich die Russen Pavel Porshnev/Ivan Lazarev bereits nach dem ersten Lauf vom Traum der Titelverteidigung und dem alleinigen Rekord mit vier Titeln - Helmut Ruetz/Andi Ruetz gewannen ebenfalls drei Titel hintereinander (AUT, 1995, 1997, 1999) - verabschieden. Ihre würdigen Nachfolger wurden Patrick Pigneter/Florian Clara (ITA), die damit ihre Titelsammlung komplettierten: „Wir wollten diese Meisterschaft auf jeden Fall gewinnen“, sagte Florian Clara. „Vor zwei Jahren in Olang ist es uns nicht gelungen zu gewinnen, heuer wollten wir es unbedingt, es war unser Sai-

#### First Team Event ever in European Championships

St. Sebastian/Mariazellerland (AUT) hosted the competition and for the first time in the history of European Championships a “Team Event” was part of the program. For each team, one Women’s and Men’s single run as well as one Doubles run were counted. Single’s athletes were also allowed to be part of a Doubles pair. This event which is already part of World Championships was held as the opener of the three-day event which also had FIL President Josef Fendt among its guests.



Blumenzeremonie Teambewerb  
flower ceremony team competition

Only by a one point margin, team Austria I (86 points) with Melanie Batkowski, Thomas Kammerlander, Christian and Andreas Schopf claimed the gold medal ahead of Italy II (85 points) with Renate Gietl, Alex Gruber, Patrick Pigneter and Florian Clara. Italian rookie Evelin Lanthaler was part of the reason why Italy II had to settle for silver. As a member of the team Italy II – she achieved the second best run time and defeated Renate Gietl. Unfortunately, for the Italian team it was not foreseeable that at the European Championships a new star would be born. The bronze medal went to Austria II with Marlies Wagner, Gerald Kammerlander, Christian Schatz and Gerhard Mühlbacher.

#### Pigneter/Clara (ITA) new Champions, no new record for Porshnev/Lazarev

After three consecutive titles Russia’s Pavel Porshnev/Ivan Lazarev had to give up their dreams of defending their title after the first run, and setting a new record was not possible. They were tied with the Austrians Helmut Ruetz/Andi Ruetz (European Champions 1995, 1997 and 1999), but neither team managed to win the elusive “fourth” title. Instead Patrick Pigneter/Florian Clara (ITA) completed their collection of international titles. “We desperately wanted to win this. We were



sonhöhepunkt.“ Dabei waren die Seriensieger durchaus auf der Hut vor ihren österreichischen Kollegen: „Wir waren ziemlich beeindruckt von der Zeit die Schopf/Schopf im Training vorgelegt haben“, die aber letztendlich eine Medaille knapp verpassten.

Groß war die Freude bei den Silbermedaillengewinnern aus Polen. Nach einer Bronzemedaille bei Europameisterschaften (2002) und drei Bronzen bei Weltmeisterschaften (2000, 2005 und 2009) erreichten Andrzej Laszczak/Damian Waniczek das beste Ergebnis ihrer Karriere und das beste für den polnischen Verband seit 1991 als Krzysztof Niewiadomski/Oktawian Samulsi den EM-Titel gewinnen konnten. Trotz ansteigender Form im Laufe der Saison rechneten Laszczak/ Waniczek nicht mit dem Erfolg: „Das kam eher überraschend, denn beim Training ist es uns gar nicht gut gegangen. Für den Mannschaftsbewerb haben wir dann ziemlich viel am Material verändert und das dann so belassen“, sagte Waniczek. Nervös waren die beiden vor dem zweiten Lauf vor allem, weil sie auf keinen Fall wieder auf dem dritten Platz landen wollten. Dieser ging an die Russen Aleksandr Egorov/Petr Popov, die bei Großveranstaltungen stets zu ihrer besten Form finden.

### Evelin Lanthaler überrascht mit Silbermedaille

Aus einem Dreikampf an der Spitze des Damenbewerbes wurde plötzlich ein Vierkampf und auf der Strecke blieb ausge-rechnet bei den Meisterschaften im Heimatland die Österreicherin Melanie Batkowski, die sich mit dem vierten Platz be-gnügen musste. Alte und neue Europa-meisterin wurde Ekatharina Lavrentjeva (RUS) mit ihrem dritten Titelgewinn nach 2004 und 2008. Sie war die Beständigste in drei Läufen, ohne eine Laufbestzeit reichten ihr drei Mal die zweit-schnellste Zeit um am Ende ganz oben am heiß umkämpften Podium zu stehen. Das üb-liche Trio an der Spitze sprengte die italienische Juniorin Evelin Lanthaler, die von Lauf zu Lauf stärker wurde. Letztlich fehlten der Silbermedaillenge-winnerin nur acht Hundertstel Sekunden für die ganz große Sensa- tion. „Ich habe im Training schon gesehen, dass es mir hier sehr gut geht, besonders der untere Teil liegt mir wirklich gut. Aber dass es so gut geht, hätte ich nie gedacht“, strahlte die Südtirolerin, die trotz des enormes Drucks die Nerven be-



Blumenzeremonie Doppelsitzerbewerb  
flower ceremony doubles competition

finished fourth.

Extremely happy were Poland's silver medallists Andrzej Laszczak/Damian Waniczek. After one bronze medal in European Championships (2002) and three bronze medals in World Championships (2000, 2005 and 2009) they achieved their best career result and also the best result for Poland since 1991 when Krzysztof Niewiadomski/Oktawian Samulsi became European Champions. "Even though we had become better and better during the season, this medal came as a surprise", said Waniczek. "We had problems here in the training runs, so we changed a lot of the equipment for the team competition and kept it that way." They were nervous before their final run as they did not want to finish third once more, but the bronze medal went to Aleksandr Egorov/Petr Popov (RUS), who always present themselves in top shape at major events.

### Evelin Lanthaler claims silver medal



Blumenzeremonie Damenbewerb  
flower ceremony women's competition

podium. Old and new European Champion was Ekatharina Lavrentjeva (RUS), who won her third title after 2004 and 2008. Never the fastest, she was the most consistent athlete and three second best run times were enough to claim the top spot on the podium. The big surprise was Italy's junior racer Evelin Lanthaler who became faster from run to run. Eventually, she

not able to win two years ago in Olang, so this was our biggest goal of the season", said Florian Clara. Even though Pigneter/ Clara are World Cup serial winners, they dreaded the Austrian opponents Christian and Andreas Schopf. "We were impressed by their performance in the training runs", but they missed the bronze medal closely and

The threesome who in the past had conveniently shared the medals at the top of the Women's event suddenly got an addition. This year at Championships in her home nation, it was Melanie Batkowski who was left behind and missed the

hielt. Dass die junge Italienerin plötzlich um die Medaillenvergabe mitkämpfe, veränderte auch die Perspektive von Renate Gietl (ITA), die ihre dritte EM-Bronzemedaille in Serie gewann: „Angetreten bin ich, um zu gewinnen, aber man hat gesehen, wie knapp es zugegangen ist. Natürlich freue ich mich über die Medaille“, resümierte die regierende Weltmeisterin.

### Pigneter (ITA) neuer Europameister

Souverän kürte sich Patrick Pigneter (ITA) zum Europameister, womit er nun alle möglichen Einzel-Titel (EM-Mannschaftsgold ging an Österreich) die es zu gewinnen gibt, sein Eigen nennen kann. „Mein Dank gilt allen, die das ermöglicht haben, Trainer, Sponsoren und meine Fans, von denen heute so viele von so weit her gekommen sind“, sagte der Südtiroler, der in den letzten beiden Europameisterschaften jeweils Dritter war. Genau eine Sekunde nahm Pigneter in drei Läufen – drei Bestzeiten – diesmal seinen Verfolgern ab: „Ich war mir sicher, dass mir hier nichts mehr passieren kann, aber man muss 100% konzentriert bleiben bis die Ziellinie vorbei ist.“

Im ewigen Duell Italien – Österreich war Thomas Kammerlander letztendlich der einzige, der noch eine Medaille für Österreich holen konnte und er wusste, dass die Augen aller heimischer Fans auf ihn gerichtet waren: „Der Druck war schon enorm, aber ich habe das Glück, dass ich Nerven wie Drahtseile habe. Es ist heuer im Weltcup super gelaufen für mich, die Europameisterschaft hat mit der Mannschafts-Goldmedaille schon perfekt begonnen, ich hatte nichts zu verlieren und bin den letzten Lauf ganz ruhig angegangen“, erzählte der Tiroler, der sich im letzten Lauf sogar noch um einen Rang verbesserte und Routinier Anton Blasbichler (ITA) auf den dritten Platz verwies. Diesem jedoch war die Freude anzusehen, dass er einmal mehr seine jüngeren Kollegen auf die Plätze verwies. Seine erste EM-Medaille – eine goldene – gewann er vor 17 Jahren in Stein/Enns (AUT), darauf folgten eine weitere Goldmedaille 1999 in Szczyrk (POL), eine Silbermedaille 2008 in Olang (ITA) und nun eine Bronzemedaille. Mit vier EM-Medaillen ist er zwar noch nicht der erfolgreichste EM-Medaillensammler aller Zeiten (sein Landsmann Damiano Lugon konnte fünf gewinnen), jedoch gelang es keinem anderen Athleten seine EM-Plaketten im Abstand von 17 Jahren zu gewinnen.

Chris Karl

*missed the championship by only eight hundredths of a second and claimed the Silver medal. “I could already feel in the training runs that I was doing well here and I especially liked the bottom part of the track. I never would have thought that I would win a medal here”, said Lanthaler. Her performance changed Renate Gietl’s outlook on her third consecutive European bronze medal: “I came here to win, but then it became so close and after all I have to be happy about having won a medal”, said the reigning World Champion.*

### Patrick Pigneter (ITA) completes title collection

*There is no doubt that Patrick Pigneter (ITA) is the overall Champion of the scene. With winning this latest title he has now won all possible individual titles (team gold went to Austria) in his sport. “I want to say thank you to everybody who helped me to make this possible, my coaches, my sponsors and my fans who travelled all this way”, said Pigneter who had finished third in the past two European Championships. This time he won with a more than a full second margin and fastest times in*

*each of the runs: “I was pretty sure that nothing could go wrong here any more, but you have to stay 100% focussed until you cross the finish line.”*

*In the eternal duel between Italy and Austria it was Thomas Kammerlander who carried the burden of being the final Austrian with a chance*

*for a medal. He knew that he had all the Austrians watching him: “The pressure was huge, but thank God I have nerves made of steel in situations like that. I have had a great World Cup season so far and I started the European Championships with a gold medal in the team event. I really had nothing to lose and was able to go into my third run relatively calm”, and he actually improved from his intermediate position by one place and claimed the silver medal. This left Anton Blasbichler (ITA) behind him in third place. Blasbichler was happy that once more he defeated his younger colleagues. He won his first European medal 17 years ago in Stein/Enns (AUT) when he won the title. He won a second gold medal in 1999 in Szczyrk (POL), silver in Olang (2008) and now bronze in 2010. With four European medals he is not the most successful athlete (his fellow Italian Damiano Lugon won five), but no other athlete has ever stretched them out over 17 years.*



Siegerehrung Herrenbewerb  
victory ceremony men’s competition

**Offizielle Ergebnisse - 23. FIL-Europameisterschaften Naturbahn  
St. Sebastian/Österreich, 15. - 17. Januar 2010**

**Official Results - 23<sup>rd</sup> FIL European Championships Natural Track  
St. Sebastian/Austria, January 15 - 17, 2010**

**Damen / Women**

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Run 3	Total
1	RUS	LAVRENTJEVA, Ekatharina	1:12.86	1:13.19	1:12.71	3:38.76
2	ITA	LANTHALER, Evelyn	1:13.53	1:12.91	1:12.40	3:38.84
3	ITA	GIETL, Renate	1:12.75	1:13.60	1:12.73	3:39.08
4	AUT	BATKOWSKI, Melanie	1:13.05	1:13.45	1:12.83	3:39.33
5	ITA	OBRIST, Alexandra	1:13.74	1:15.22	1:14.24	3:43.20
6	ITA	SCHWARZ, Melanie	1:14.46	1:15.45	1:14.68	3:44.59
7	AUT	WAGNER, Marlies	1:14.40	1:15.81	1:14.41	3:44.62
8	SLO	BUCINEL, Nina	1:15.99	1:15.95	1:15.83	3:47.77
9	AUT	UNTERBERGER, Tina	1:16.46	1:16.31	1:15.94	3:48.71
10	AUT	GÖTSCHL, Christina	1:17.33	1:16.85	1:16.59	3:50.77
11	RUS	ASTRAMOVISH, Ludmilla	1:17.77	1:16.31	1:17.79	3:51.87
12	GER	MAURER, Michaela	1:17.27	1:18.56	1:16.63	3:52.46
13	POL	WANICZEK, Natalia	1:16.88	1:18.98	1:17.68	3:53.54
14	RUS	SIDOROVA, Olga	1:20.53	1:17.00	1:16.53	3:54.06
15	UKR	MELNYK, Yuliya	1:26.83	1:28.97	1:29.67	4:25.47
16	BUL	ALEXandrova, Gergana	1:30.62	1:35.44	1:35.19	4:41.25
17	ROU	DANCI, Maria Manuela	1:56.17	1:51.02	1:54.82	5:42.01



Foto/Photo: H. Sobe

Patrick Pigneter / Florian Clara, Italien / Italy



Foto/Photo: H. Sobe

Patrick Pigneter, Italien / Italy



Foto/Photo: H. Sobe

Ziga Pagon, Slowenien / Slovenia



Foto/Photo: H. Sobe

Christian Schatz / Gerhard Mühlbacher  
Österreich / Austria

**Herren / Men**

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Run 3	Total
1	ITA	PIGNETER, Patrick	1:10.58	1:10.58	1:11.08	3:32.24
2	AUT	KAMMERLANDER, Thomas	1:11.10	1:10.98	1:11.16	3:33.24
3	ITA	BLASBICHLER, Anton	1:10.96	1:11.07	1:11.90	3:33.93
4	ITA	GRUBER, Alex	1:11.43	1:10.85	1:11.68	3:33.96
5	AUT	KAMMERLANDER, Gerald	1:11.26	1:11.11	1:11.75	3:34.12
6	ITA	CLARA, Hannes	1:11.62	1:11.98	1:11.68	3:35.28
7	AUT	SCHOPF, Thomas	1:11.27	1:11.90	1:12.12	3:35.29
8	AUT	BATKOWSKI, Robert	1:12.17	1:11.44	1:11.80	3:35.41
9	AUT	SCHEIKL, Michael	1:12.14	1:11.36	1:12.08	3:35.58
10	ITA	GRUBER, Stefan	1:11.76	1:12.00	1:11.86	3:35.62
11	AUT	BATKOWSKI, Florian	1:12.52	1:11.28	1:12.20	3:36.00
12	ITA	RESCH, Rudi	1:12.85	1:11.75	1:11.98	3:36.58
13	SLO	PAGON, Ziga	1:13.47	1:12.41	1:12.45	3:38.33
14	CAN	JOHNSON, Kaj	1:13.45	1:12.96	1:12.59	3:39.00
15	RUS	EGOROV, Aleksandr	1:13.72	1:12.64	1:12.75	3:39.11
16	GER	KIERSPEL, Bjoern	1:13.32	1:12.93	1:13.30	3:39.55
17	RUS	TALYKH, Jury	1:13.47	1:12.99	1:13.22	3:39.68
18	GER	GRAUSAM, Marcus	1:13.32	1:12.77	1:13.68	3:39.77
19	AUT	REGENSBURGER, Christoph	1:13.37	1:13.10	1:13.57	3:40.04
20	POL	JEDRZEJKO, Adam	1:13.45	1:13.19	1:13.60	3:40.24
21	SLO	SVAB, Luka	1:13.68	1:13.65	1:13.20	3:40.53
22	POL	WANICZEK, Damian	1:15.09	1:13.75	1:13.61	3:42.45
23	GER	MAURER, Georg	1:14.75	1:18.52	1:13.13	3:46.40
24	SLO	NEMC, Matic	1:17.31	1:15.25	1:14.43	3:46.99
25	RUS	SILIN, Pavel	1:15.93	1:16.39	1:15.34	3:47.66
26	POL	LASZCZAK, Andrzej	1:17.55	1:15.69	1:16.54	3:49.78
27	BUL	BOTZEV, Galabin	1:17.19	1:16.30	1:16.83	3:50.32
28	UKR	HYZNER, Maryan	1:23.20	1:20.73	1:21.73	4:05.66
29	BUL	SAVOV, Petar	1:22.55	1:19.18	1:24.20	4:05.93



## Herren / Men

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Run 3	Total
30	RUS	TARASOV, Ilva	1:17.16	1:34.93	1:17.01	4:09.10
31	BUL	STOICHKOV, Antoni	1:25.73	1:26.96	1:25.23	4:17.92
32	UKR	IRCHAK, Stepan	1:33.48	1:32.31	1:29.15	4:34.93
33	ROU	CODIN, Cosmin	1:44.35	1:32.38	1:31.43	4:48.16
34	KOR	LEE, Jeong-Il	1:31.70	1:35.79	1:51.41	4:58.90
35	BUL	KASOV, Jusuf	1:41.18	1:40.36	1:44.31	5:05.85
36	ROU	MOROSAN, Bogdan	2:00.55	1:54.78	2:01.15	5:56.48
37	ROU	VILCAN, Alexandru	1:54.82	2:04.08	2:10.50	6:09.40
	RUS	KOVSHIK, Stanislav	1:15.39	NAS	---	---
	BUL	ANCHOV, Georgi	1:33.92	NIZ	---	---
	GBR	GREER, Ian	NIZ	---	---	---

## Doppel / Doubles

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
1	ITA	PIGNETER, Patrick / CLARA, Florian	1:15.09	1:15.68	2:30.77
2	POL	LASZCZAK, Andrzej / WANICZEK, Damian	1:15.71	1:16.58	2:32.29
3	RUS	EGOROV, Aleksandr / POPOV, Petr	1:15.85	1:16.73	2:32.58
4	AUT	SCHOPF, Christian / SCHOPF, Andreas	1:16.09	1:17.48	2:33.57
5	AUT	KAMMERLANDER, Th. / REGENSBURGER	1:17.17	1:17.24	2:34.41
6	RUS	PORCHNEV, Pavel / LAZAREV, Ivan	1:16.88	1:17.69	2:34.57
7	ITA	BREITENBERGER, Florian / MAIR, David	1:16.88	1:17.71	2:34.59
8	AUT	SCHATZ, Christian / MÜHLBACHER, Gerhard	1:17.28	1:17.90	2:35.18
9	RUS	SILIN, Pavel / RODIN, Iwan	1:19.15	1:22.21	2:41.36
10	RUS	KOVSHIK, Stanislav / BATUNIN, Maksim	1:22.30	1:24.36	2:46.66
11	BUL	BOTZEV, Galabin / SAVOV, Petar	1:26.17	1:27.41	2:53.58
12	GER	KIERSPEL, Bjoern / WICHAN, Christian	1:33.69	1:19.98	2:53.67
	UKR	HYZNER, Maryan / TOLOPKO, Andri	DSQ	---	---

## Teamwettbewerb / Team Competition

Rank	Nation	Name	Run	Points	Total	Rank	Nation	Name	Run	Points	Total
1	AUT I	BATKOWSKI, Melanie	1:12.15	30	86	6	POL	WANICZEK, Natalia	1:18.27	23	69
		KAMMERLANDER, Thomas	1:10.75	28				JEDRZEJKO, Adam	1:12.90	24	
		SCHOPF / SCHOPF	1:15.00	28				LASZCZAK / WANICZEK	1:16.81	22	
2	ITA I	GIETL, Renate	1:12.41	28	85	7	GER	MAURER, Michaela	1:16.23	24	66
		GRUBER, Alex	1:10.88	27				GRAUSAM, Marcus	1:11.95	26	
		PIGNETER / CLARA	1:14.38	30				KIERSPEL / WICHAN	1:18.71	16	
3	AUT II	WAGNER, Marlies	1:14.23	26	80	8	RUS II	ASTAMOVISH, Ludmilla	1:14.83	25	65
		KAMMERLANDER, Gerald	1:10.59	30				TALYKH, Jury	1:15.03	22	
		SCHATZ / MÜHLBACHER	1:16.67	24				SILIN / RODIN	1:18.63	18	
4	ITA II	LANTHALER, Evelyn	1:12.19	29	78	9	UKR	MELNYK, Yuliya	1:25.89	22	57
		GRUBER, Stefan	1:10.69	29				HYZNER, Maryan	1:20.65	21	
		BREITENBERGER / MAIR	1:17.44	20				HYZNER / TOLOPKO	1:25.03	14	
5	RUS I	LAVRENTJEVA, Ekatharina	1:12.59	27	78	10	BUL	ALEXANDROVA, Gergana	1:29.31	21	56
		EGOROV, Aleksandr	1:12.32	25				BOTZEV, Galabin	1:14.91	23	
		EGOROV / POPOV	1:15.52	26				ARSOV / SAVOR	1:25.60	12	



## 7. FIL-Weltjuniorenmeisterschaften auf Naturbahn 29. - 31. Januar 2010 in Deutschnofen, Italien

### 7<sup>th</sup> FIL World Junior Championships on natural track January 29 - 31, 2010, Deutschnofen, Italy

Alle zwei Jahre und heuer zum siebten Mal kämpfen die unter-20-Jährigen um Medaillen bei Weltmeisterschaften ihrer Altersklasse. Die heurigen Bewerbe wurden in Deutschnofen/Nova Ponente in Südtirol ausgetragen. Gerade vor den Meisterschaften gelang zwei der Junioren der Durchbruch in der allgemeinen Klasse im Weltcup, und so gingen Evelin Lanthaler (ITA) und Hannes Clara (ITA) als Favoriten an den Start – und die Favoriten wurden ihrer Rolle gerecht:

„Am größten war der Druck, den ich mir selbst gemacht habe, denn alle haben erwartet, dass ich hier gewinne“, sagte Junioren-Weltmeisterin Evelin Lanthaler (ITA), die als Führende in den zweiten und dritten Lauf ging. „Mein Vorsprung war nicht riesengroß, aber genug, sodass ich im zweiten Lauf auf Sicherheit fuhr, im dritten habe ich dann noch einmal angegriffen.“ Hinter Evelin Lanthaler platzierten sich mit Alexandra Obrist und Andrea Vötter zwei weitere Südtirolerinnen und machten den italienischen Erfolg komplett. Den vierten Platz belegte die Slowenin Nina Bucinel, die bereits im Weltcup mit Top-Ten Platzierungen aufzeigte.

Bei den Herren stand bereits nach dem zweiten Lauf fest, dass sich an der Spitze ein Dreikampf zwischen den drei Junioren, die auch schon über Erfahrung in der allgemeinen Klasse verfügen, abzeichnete. Am Ende war es Hannes Clara (ITA), der sich durchsetzte. „Ich habe gewusst, dass es sehr, sehr schwer sein wird hier zu gewinnen“, zollte der Goldmedaillengewinner seinen Konkurrenten Respekt: „Thomas Kammerlander ist extrem stark, Alex Gruber und Florian Gruber haben im Training aufgezeigt, wie schnell sie sein kön-

The seventh FIL Junior World Championships took place in Deutschnofen/Nova Ponente (ITA). Every two years Juniors (under age 20) race for medals in their age category. Just in time for this event two of the juniors managed to get in shape and presented themselves as the top contenders for the titles. And Evelin Lanthaler (ITA) and Hannes Clara (ITA) performed according to expectations.



Foto/Photo: H. Sobe  
von links / from left: Alexandra Obrist, Evelyn Lanthaler, Andrea Vötter  
alle Italien / all from Italy

Obrist and Andrea Vötter as the silver and bronze medallists, the Italian success was completed. Nina Bucinel, who had already achieved top-ten results in the World Cup, finished fourth.



Foto/Photo: H. Sobe  
von links / from left: Alex Gruber, Hannes Clara, beide Italien / both Italy  
Thomas Kammerlander, Österreich / Austria

here”, said Hannes Clara. “Thomas Kammerlander is extremely strong, Alex Gruber and Florian Gruber showed in the training

“I put a lot of pressure on myself as I knew that everybody expected me to win here”, said the new Junior Champion Evelin Lanthaler, who had taken the lead after the first run. “My leading margin was not extraordinarily big, but enough so that I could do a safety run in my second run. In the third I fully attacked again.” With Alexandra

In the men’s event the three athletes who could already gain some experience on World Cup level fought for the gold medal. Eventually it was Hannes Clara (ITA) who claimed the top spot, defeating Alex Gruber (ITA) and Thomas Kammerlander (AUT). “I knew that it would be very, very difficult to win

nen. Ich habe im Weltcup gesehen, dass ich gut in Form bin, dass das Material passt und ich habe alles gegeben.“ Alex Gruber (ITA), der in Insiderkreisen als das große Nachwuchstalent gehandelt wird, belegte den zweiten Platz, Bronze ging an den Österreicher Thomas Kammerlander, der somit seine zweite Medaille innerhalb von zwei Tagen gewann.

Das bereits Weltcup-erfahrenene Tiroler Doppelsitzerpaar Thomas Kammerlander/Christoph Regensburger sicherte sich mit zwei Laufbestzeiten auf der Deutschnofener Pfoßlriep-Bahn den Weltmeistertitel der unter 20-Jährigen. Die Zwillingbrüder Dominik und Dieter Apolloner konnten sich nach einem dritten Platz in Latsch vor zwei Jahren um einen Platz steigern und



Foto/Photo: H. Sobe

FIL-Präsident Josef Fendt und Landeshauptmann Dr. Luis Durnwalder  
 FIL President Josef Fendt and Gouverneur Dr. Luis Durnwalder

belegten den zweiten Rang. Rückblickend auf die vergangenen Jahre sind sich die beiden einig: „Wir sind fitter als vor zwei Jahren, wir haben viel trainiert, im Sommer laufen und schwimmen, auch Krafttraining, obwohl wir da im Beruf schon viel davon haben“. Dominik arbeitet als Maurer, Dieter als Installateur. Den dritten Platz belegten die Russen Pavel Silin/Ivan Rodin, die allerdings schon über eine Sekunde Rückstand auf die Sieger aufwiesen.

Chris Karl

*runs how fast they can be. I knew I was in good shape and that I have good equipment and I just gave it all.” Alex Gruber, who in inside circles is seen as a first-rate talent, won silver, Thomas Kammerlander finished third and won two medals within two days.*

Foto/Photo: H. Sobe



Siegerehrung Doppelsitzerbewerb  
 victory ceremony doubles competition

*The world-cup experienced doubleseater pair Thomas Kammerlander/Christoph Regensburger (AUT) achieved two top run times and claimed the title. Twin brother Dominik and Dieter Appolloner (AUT) were able to improve their performance from two years ago when they finished third and won the silver medal on Deutschnofener's Pfoeslriep track. "We are fitter than two years ago, we have worked out a lot, also during the summer months. We run and swim and also work out with weights, even though we get a lot of muscle training in our jobs." Dominik works as a bricklayer and Dieter is a plumber. The bronze medal went to Russia's Pavel Silin/Ivan Rodin, who only finished more than one second behind the gold medallists.*

Chris Karl





## Offizielle Ergebnisse - 7. FIL-Junioren-Weltmeisterschaften Naturbahn in Deutschnofen/Italien, 29. - 31. Januar 2010

### Official Results - 7<sup>th</sup> FIL Junior World Championships Natural Track Deutschnofen/Italy, January 29 - 31, 2010

#### Damen / Women

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Run 3	Total
1	ITA	LANTHALER, Evelyn	0:54.46	0:55.19	0:54.80	2:44.45
2	ITA	OBRIST, Alexandra	0:55.00	0:55.68	0:55.53	2:46.21
3	ITA	VÖTTER, Andrea	0:55.92	0:56.40	0:56.15	2:48.47
4	SLO	BUCINEL, Nina	0:57.43	0:57.09	0:57.28	2:51.80
5	RUS	KAMAREVTSEVA, Maria	0:57.50	0:57.08	0:57.68	2:52.26
6	RUS	GILVANOVA, Regina	0:57.91	0:57.00	0:57.62	2:52.53
7	AUT	GÖTSCHL, Christina	0:57.64	0:57.67	0:57.58	2:52.89
8	POL	WANICZEK, Natalia	0:57.45	0:57.66	0:58.05	2:53.16
9	RUS	ZHARAVINA, Svetlana	0:57.90	0:58.27	0:57.93	2:54.10
10	POL	RYS, Wioletta	0:58.32	0:58.43	0:58.57	2:55.32
11	SLO	DRAGICEVIC, Petra	0:59.53	0:59.61	0:59.92	2:59.06
12	AUT	PIMPL, Sabrina	0:59.53	1:00.65	0:58.97	2:59.15
13	UKR	MELNYK, Yuliya	1:01.32	1:00.89	1:01.61	3:03.82
14	GER	NIEMETZ, Michaela	1:01.72	1:01.25	1:01.50	3:04.47
15	ITA	GÖGELE, Jasmin	1:24.61	0:57.03	0:56.98	3:18.62
	RUS	ALEXEEVA, Elena	NAS	---	---	---
	BUL	ALEXANDROVA, Gregana	NIZ	---	---	---

#### Herren / Men

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Run 3	Total
1	ITA	CLARA, Hannes	0:53.55	0:53.60	0:53.76	2:40.91
2	ITA	GRUBER, Alex	0:53.71	0:53.88	0:54.03	2:41.62
3	AUT	KAMMERLANDER, Thomas	0:53.69	0:53.95	0:54.23	2:41.87
4	ITA	RUNGGGER, Simon	0:54.70	0:54.83	0:54.71	2:44.24
5	ITA	KAINZWALDNER, Simon	0:54.66	0:54.78	0:55.08	2:44.52
6	AUT	SALCHER, Patrick	0:55.00	0:55.00	0:55.45	2:45.45
7	POL	GORYL, Lukasz	0:55.84	0:54.67	0:55.10	2:45.61
8	SLO	SVAB, Lika	0:55.70	0:55.07	0:55.28	2:46.05
9	AUT	REGENSBURGER, Christoph	0:56.01	0:54.85	0:55.35	2:46.21
10	AUT	HOLZKNECHT, Dominik	0:55.17	0:55.44	0:56.44	2:47.05
11	AUT	NEURAUTER, Bernd	0:56.04	0:55.55	0:55.67	2:47.26
12	ITA	GRUBER, Florian	0:55.44	0:57.88	0:54.76	2:48.08
13	RUS	TALYKH, Jury	0:55.68	0:57.01	0:55.85	2:48.54
14	RUS	SILIN, Pavel	0:56.61	0:55.88	0:56.15	2:48.64
15	RUS	KOVSHIK, Stanislav	0:56.78	0:56.89	0:56.96	2:50.63
16	SLO	NEMC, Matic	0:57.33	0:57.12	0:56.91	2:51.36
17	AUT	WAGNER, Daniel	0:57.41	0:57.31	0:57.87	2:52.59
18	RUS	TARASOV, Ilva	0:58.15	0:59.00	0:57.90	2:55.05
19	ITA	BRUNNER, Lukas	1:06.93	0:55.37	0:54.83	2:57.13
20	RUS	SAFONOV, Ruslan	1:00.49	1:00.15	0:59.43	3:00.07
21	UKR	HYZNER, Maryan	1:01.48	1:00.84	1:00.68	3:03.00
22	GER	SPEER, Florian	1:03.38	1:02.70	1:01.76	3:07.84
23	BUL	STOICHKOV, Antoni	1:04.45	1:01.22	1:02.98	3:08.65
24	KOR	LEE, Jeong-il	12:04.05	1:03.07	1:03.69	3:10.81
25	UKR	IRCHAK, Stepan	1:05.19	1:03.76	1:03.64	3:12.59
26	ROU	CODIN, Cosmin	1:07.25	1:06.94	1:06.86	3:21.05
27	ROU	VILCAN, Alexandru	1:13.50	1:08.50	1:07.70	3:29.70
28	BUL	KASOV, Jusuf	1:18.84	1:07.06	1:07.14	3:33.04
29	ROU	MOROSAN, Bogdan	1:13.74	1:10.62	1:10.13	3:34.49
30	BUL	ANCHOV, Georgi	1:42.35	1:13.77	1:14.93	4:11.05

## Doppel / Doubles

Rank	Nation	Name	Run 1	Run 2	Total
1	AUT	KAMMERLANDER Th. / REGENSBURGER C.	0:58.55	0:58.37	1:56.92
2	AUT	APOLLONER Dominik / APOLLONER Dieter	0:58.60	0:58.89	1:57.49
3	RUS	SILIN Pawel / RODIN Ivan	0:59.27	0:58.77	1:58.04
4	AUT	BRÜGGLER Rupert / ANGERER Tobias	0:59.66	0:59.70	1:59.36
5	RUS	KOVSHIK Stanislav / TARASOV Ilya	0:59.85	0:59.72	1:59.57
6	RUS	TSVETKOV Maxim / MOISEEV Denis	1:00.29	0:59.72	2:00.01
7	UKR	HYZNER Maryan / IRCHAK Stepan	1:08.69	1:06.86	2:15.55
8	BUL	STOICHKOV Antoni / ANCHOV Georgi	1:08.68	1:08.67	2:17.35
9	ITA	MAIR Tobias / KAINZWALDNER Simon	1:00.79	2:10.61	3:11.40

## Offizielle Ergebnisse Gesamtwertung aqotec-Weltcup 2009/2010 Naturbahn Official Results 2009/2010 aqotec World Cup Overall Results Natural Track

### Damen / Women

Rank	Nation	Name	Points
1	RUS	LAVRENTJEVA, Ekaterina	470
2	ITA	GIETL, Renate	440
3	AUT	BATKOWSKI, Melanie	385
4	ITA	LANTHALER, Evelyn	315
5	AUT	WAGNER, Marlies	271
6	ITA	SCHWARZ, Melanie	205
7	ITA	OBRIST, Alexandra	202
8	RUS	ASTRAMOVISH, Ludmilla	184
9	GER	NACHMANN, Veronika	180
10	AUT	UNTERBERGER, Tina	175

### Herren / Men

Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	PIGNETER, Patrick	470
2	AUT	SCHOPF, Thomas	321
3	AUT	SCHWAB, Gernot	296
4	ITA	BLASBICHLER, Anton	295
5	AUT	KAMMERLANDER, Thomas	291
6	ITA	RESCH, Rudi	288
7	ITA	GRUBER, Stefan	239
8	ITA	CLARA, Hannes	224
9	ITA	GRUBER, Alex	217
10	AUT	BATKOWSKI, Robert	190

## Doppel / Doubles

Rank	Nation	Name	Points	Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	PIGNETER / CLARA	485	6	RUS	EGOROV / POPOV	286
2	RUS	PORSHNEV / LAZAREV	415	7	GER	KIERSPEL / WICHAN	212
3	AUT	SCHOPF / SCHOPF	375	8	AUT	KAMMERLANDER / REGENSB.	197
4	POL	LASZCZAK / WANICZEK	305	9	RUS	SILIN / RODIN	156
5	AUT	SCHATZ / MÜHLBACHER	290		ITA	BREITENBERGER / MAIR	156

## Nationen / Nations

Rank	Nation	Name	Points	Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	ITALIEN / ITALY	4.020	6	SLO	SLOWENIEN / SLOVENIA	660
2	AUT	ÖSTERREICH / AUSTRIA	3.814	7	BUL	BULGARIEN / BULGARIA	439
3	RUS	RUSSLAND / RUSSIA	2.640	8	UKR	UKRAINE / UKRAINE	211
4	GER	DEUTSCHLAND / GERMANY	1.156	9	CAN	KANADA / CANADA	196
5	POL	POLEN / POLAND	876	10	ROU	RUMÄNIEN / ROMANIA	169

## Rückblick aqotec Weltcup auf Naturbahn 2009/2010

### Overview of the 2009/2010 aqotec World Cup on natural track

**O**wohl die Gesamt-Weltcup-Sieger in allen drei Kategorien seit drei Jahren dieselben sind, enthielt die abgelauene Saison, die 18. seit Bestehen des Weltcups, ihre Spannungsmomente. Nach dem Saisonauftakt in Russland, einer Doppelveranstaltung in Novouralsk bei Ekaterinenburg, sah es so aus, als ob Patrick Pigneter in der heurigen Saison seine Vormachtsstellung verlieren könnte. Thomas Schopf (AUT) konnte beide Rennen in Russland für sich entscheiden und Pigneter auf Platz zwei verweisen. Zurück auf europäischem Boden, die erste Station war der Klassiker in Umhausen, holte sich jedoch Pigneter seine angestammte Position am obersten Podestplatz zurück. Nur noch ein einziges Mal wurde Pigneter dann noch geschlagen, nämlich in Latsch von seinem Landsmann Hannes Clara. Mit sechs Podestplätzen in sechs Rennen – drei mal davon als Sieger – konnte Patrick Pigneter zum fünften Mal in Folge den Gesamtweltcup gewinnen. Die Kampfansage der anderen Athleten, sei es aus der Nachwuchsriege der etablierten Nationen oder aus den immer stärker werdenden nicht traditionellen Rodel-Ländern war nicht zu übersehen. Im Saisonfinale in Garmisch-Partenkirchen überraschte Marcus Grausam (GER) mit einem zweiten Platz, seinem ersten Podestplatz seit seinem Weltcup Sieg vor sechs Jahren. Kaj Johnson gelang es als erstem Kanadier sich in den Top-Ten Rängen zu etablieren. Insgesamt teilten sich acht Athleten aus drei Nationen die 18 möglichen Podestplätze im Herren Einsitzerbewerb.

Bei den Damen reüssierte im Gesamtweltcup Ekatharina Lavrentjeva (RUS) ebenfalls zum fünften Mal in Folge, insgesamt gewann sie diese Wertung jedoch bereits zum siebten Mal. Ihre ewige Konkurrentin war seit Jahren Renate Gietl (ITA), in der heurigen Saison verdichtete sich allerdings der Kampf an der Spitze. Mit Melanie Batkowski (AUT) und Evelin Lanthaler (ITA) gab es plötzlich vier Anwärtnerinnen auf die drei Podestplätze. Die vier teilten sich auch alle 18 Plätze untereinander auf, die Spannung wer den Gesamtsieg holen würde, blieb bis zum letzten Rennen aufrecht. Mit drei Siegen gegenüber zwei von Renate Gietl, blieb die Russin letztlich vorne. Aufhorchen ließen Michaela Maurer (GER), Nina Bucinel (SLO) und Natalia Waniczek (POL), letztere noch im Juniorenalter, die immer wieder in die vorderen Ränge führen. Für einen Podestplatz hatte es in diesem Winter jedoch noch nicht gereicht.

So wie Patrick Pigneter seit Jahren den Einsitzerbewerb dominiert, hat er auch gemeinsam mit seinem Partner Florian

*The names on the winner's lists may have been the same over the past three years, but there was a new feel of excitement in the air. The 18<sup>th</sup> season of the World Cup opened in Novouralsk near Ekaterinburg in Russia and it seemed like Patrick Pigneter lost his superiority over his opponents as Thomas Schopf (AUT) had upset Pigneter and won both races. However, once back in Europe starting with the Umhausen classic, Pigneter again claimed his spot on top of the podium. He was only defeated one other time throughout the whole season, in Latsch by his fellow Italian, Hannes Clara. With six podium finishes in six races – three times as the winner – Patrick Pigneter secured his fifth consecutive overall World Cup win. Interestingly, there was visible pressure from behind, partly from the junior teams of traditional luge nations, but also from less traditional nations. In the season final in Garmisch-Partenkirchen Marcus Grausam (GER) earned a second place result, his second podium finish after his world cup win six years ago. Kaj Johnson was the first Canadian ever to establish himself within the top-ten ranks. Overall eight athletes from three nations shared the eighteen possible podium spots in the men's singles.*

*Ekatharina Lavrentjeva (RUS) was able to win her fifth consecutive overall World Cup, but altogether it would be her seventh success in the women's category. Her eternal rival Renate Gietl (ITA) also proved to be her strongest opponent throughout the season, but two more ladies managed to knock on the door for the top spot. With Melanie Batkowski (AUT) and Evelin Lanthaler (ITA) there were suddenly four strong contenders for only three podium spots. Those four divided up all the 18 places between them. Until the very last race the decision over the overall ranking had remained open, but eventually Lavrentjeva's three wins won over Gietl's two. Even though their time for a podium finish had not come yet, Michaela Maurer (GER), Nina Bucinel (SLO) and Natalia Waniczek (POL), the latter two still junior age, gave strong performances and earned top-ten results.*

*Just as Patrick Pigneter dominated the single's events, together with his partner Florian Clara, he also held off his opponents in the double seaters' event. Only occasionally have Russia's Pavel Porshnev/Ivan Lazarev managed to break the Italian dominance. Three times within three seasons Porshnev/Lazarev won a race and beat Pigneter/Clara. Experienced teams like Andrzej Laszczak/Damian Waniczek (POL) or*



Clara im Doppelsitzerbewerb die Konkurrenz unter Kontrolle. Lediglich den Russen Pavel Porshnev/Ivan Lazarev gelang es ab und zu die Vorherrschaft der Südtiroler Ausnahmekönner zu brechen. In drei Saisonen gelang es den Russen genau drei Mal, Pigneter/Clara von der Spitze zu verdrängen. Routiniers wie Andrzej Laszczak/Damian Waniczek (POL) oder Christian Schatz/Gerhard Mühlbacher (AUT) müssen sich seit drei Saisonen mit zweiten und dritten Plätzen zufrieden geben. Umso erfreulicher war es, dass es Christian Schopf/Andreas Schopf (AUT) in ihrer erst zweiten gemeinsamen Saison im Finale in Garmisch-Partenkirchen gelungen war, den Bann zu brechen und ihr erstes Weltcup-Rennen zu gewinnen.

Gleich zwei Jubiläen konnte der Naturbahn-Weltcup in der abgelaufenen Saison feiern: zum einen wurde der Weltcup selbst genau 100 Rennen alt. In Umhausen, der dritten Station im heurigen Winter wurde 18 Jahre nach der Geburt des Weltcups am 12. Dezember 1992 in Rautavaara (FIN) das hundertste Rennen gestartet. Stets mit dabei ist der Begründer des Weltcups, Herbert Wurzer, als Weltcup-Koordinator der FIL.

Nur zwei Rennen später, in Latzfons in Südtirol, feierte Anton Blasbichler (ITA) seinen 100. Start in einem Weltcuprennen. Seinen ersten Podestplatz erzielte er bereits in der allerersten Weltcup-Saison, als Zeitplatzierte in Welschnofen. Seit dem erzielte er 20 Weltcup-Siege und 48 Podestplätze und ist damit der erfolgreichste männliche Naturbahn-Sportler. An zweiter Stelle in der ewigen Bestenliste liegt Gerhard Pilz mit 18 Siegen und 40 Podestplätzen. Patrick Pigneter konnte heuer die 18 Siege von Gerhard Pilz, der mittlerweile seine Karriere beendet hat und Cheftrainer der deutschen Mannschaft ist, egalieren, verfügt aber erst über 30 Podestplätze. Überboten werden alle drei von Ekatharina Lavrentjeva (RUS), die bei 30 Siegen und unglaublichen 54 Podestplätzen im Weltcup steht. Diese Rechnung beinhaltet jedoch nur die Siege in einer Kategorie. Zählt man Pigneters Einsitzer und Doppelsitzer-Erfolge zusammen – 33 insgesamt, so ist er jetzt schon, im Alter von 22 Jahren, der erfolgreichste Athlet aller Zeiten. Außerdem ist keinem Sportler vor ihm gelungen, was er nun schon zum dritten Mal in Folge erreichte: der Sieg im Gesamtweltcup in zwei Kategorien, Einsitzer und Doppelsitzer.

*Christian Schatz/Gerhard Mühlbacher (AUT) had to settle for second and third places. It was a refreshing moment when Christian Schopf/Andreas Schopf (AUT) won the season finale at Garmisch-Partenkirchen in their only second racing season as a pair.*

*Two anniversaries were celebrated in this past season. Firstly, on the third race this winter the World Cup itself became 100 races old. Eighteen years after the World Cup was founded on December 12<sup>th</sup>, 1992 in Rautavaara (FIN) the 100<sup>th</sup> race was held in Umhausen (AUT). Herbert Wurzer, who is one of the founding fathers, is still always "en tour" in his position as the FIL World Cup Coordinator.*



Foto/Photo: H. Sobe

*Secondly, only two races later, in Latzfons (ITA), Anton Blasbichler (ITA) celebrated his 100<sup>th</sup> start in a World Cup race. He achieved his first podium finish in the first season of the World Cup, as runner up in Welschnofen. Since then he has accumulated 20 World Cup wins and a total of 48 podiums and has become the most successful male luge athlete. Ranked second in the list of eternal bests is Gerhard Pilz (AUT) with*

*18 wins and 40 podiums. Pilz who is now retired has become head coach of the German team. This year Patrick Pigneter tied Pilz's 18 wins, but so far he has only 30 podium finishes. All three of the men have been outperformed by Ekatharina Lavrentjeva (RUS) who stands at 30 wins and an incredible 54 podiums. This of course includes only the wins in one category. If Patrick Pigneter's wins in the singles and in the doubles' races, and added up, stands at a total of 33, he will – at the age of 22 – be the most successful athlete ever. Besides Pigneter, no other athlete has ever managed what he has achieved in the past three seasons: to win the overall World Cup in two different categories, singles as well as doubles.*

Chris Karl

Chris Karl

## Intercontinental Cup 2009/2010

### 2009/2010 Intercontinental Cup

**34** Damen, 87 Herren und 15 Doppelsitzer aus elf Nationen beteiligten sich am Interkontinental-Cup der Saison 2009/10, einem Bewerb, der Nachwuchsläufer an das hohe Niveau im Naturbahn-Weltcup heranführen soll. Für den Sieger im IC-Cup gibt es einen zusätzlichen, heiß begehrten Weltcup Startplatz. In der heurigen Saison machte die IC-Cup Truppe in Passeier (ITA), Jesenice (SLO), Frantschach (AUT), St. Lorenzen (ITA) sowie Olang (ITA) Halt.

Bei den Damen gab es mit Renate Gietl (ITA), die wie viele Weltklasse-Athleten die weltcup-freien Wochenenden für eine Teilnahme am IC-Cup nützte, Jasmin Gögele (ITA), Tamara Schwarz (ITA) und Ekatharina Lavrentjeva (RUS) vier verschiedene Siegerinnen. Die ersten zehn Plätze in der Gesamtwertung konnten sich die Italienerinnen sichern. Insgesamt teilten sich vier Nationen die 15 Podestplätze. Michaela Maurer war mit einem dritten Platz die beste Vertreterin Deutschlands. Tamara Schwarz hat als Gesamtsiegerin einen zusätzlichen Weltcup-Startplatz bei einem Rennen erkämpft.

Bei den Herren gingen durch Florian Gruber, Alex Gruber, Andreas Castiglioni und Patrick Pigneter alle Siege sowie die ersten acht Plätze in der Gesamtwertung an Italien. Eine erfreuliche Abwechslung brachte der dritte Platz des Kanadiers Kaj Johnson beim Rennen in Frantschach. Der Gesamtsieg in der IC-Wertung ging an Florian Gruber.

Der Doppelsitzerbewerb hingegen scheint fest in österreichischer Hand zu sein. Lediglich die Weltcup-Superstars Patrick Pigneter und Florian Clara konnten mit zwei Siegen bei zwei Teilnahmen (Passeier und Olang) und dem daraus resultierenden fünften Gesamtrang die Phalanx der Österreicher durchbrechen. Die verbleibenden Siege teilten sich Christoph und Thomas Knauder (Jesenice und Frantschach) und die Zwillingbrüder Dominik und Dieter Appolloner (St. Lorenzen). Knauder/Knauder entschieden die Gesamtwertung als beste der sechs österreichischen Paarungen innerhalb der ersten sieben Ränge für sich.

Für die nächste Saison haben sich bereits reichlich Veranstalter für den IC-Cup angeboten, sodass einer weiteren guten Saison mit noch mehreren Nationen im vorderen Feld mit Freuden entgegen geblickt werden kann.

*The Intercontinental Cup is the race series where developing athletes work to narrow down the gap between their performance and the elite level found in the World Cup. This season 34 women, 87 men and 15 doubles from eleven nations participated in the IC Cup. Each year, the overall winners in the IC-Cup are rewarded with a start at a World Cup competition the following season. This season took the IC competitors to Passeier (ITA), Jesenice (SLO), Frantschach (AUT), St. Lorenzen (ITA) and Olang (ITA).*

*In the women's contest, four different winners were successful at the five races. Just like many World Cup series athletes, Renate Gietl (ITA) with two victories and Ekatharina Lavrentjeva (RUS) with one win, used a World-Cup free weekend to win a race in the IC-Cup. Jasmin Gögele (ITA) and Tamara Schwarz (ITA) won the remaining two races. The Italian women's team claimed the first ten places in the overall ranking, but four nations shared the 15 podium spots. Michaela Maurer was the most successful German athlete with a third place as her best result. Tamara Schwarz (ITA) earned an additional start for the Italian team at a World Cup race next season by being the overall IC Cup winner.*

*In the men's category, Italian athletes claimed the wins in all races as well as the first eight places in the overall ranking. The winners were Florian Gruber, Alex Gruber, Andreas Castiglioni and Patrick Pigneter. Kaj Johnson's (CAN) third place finish in Frantschach was a very refreshing highlight of the season. Florian Gruber (ITA) earned the additional start for the Italian team at a World Cup race next season by being the overall IC Cup winner.*

*Austria was the dominating nation in the doubleseaters' category. Only the World Cup superstars Patrick Pigneter and Florian Clara were able to win two races in as many starts and finished fifth in the overall ranking. All other races were won by either Christoph and Thomas Knauder (Jesenice and Frantschach) or the twin brothers Dominik and Dieter Appolloner (St. Lorenzen). Knauder/Knauder won the overall IC Cup and are the best of the six Austrian doubles teams within the top seven places.*

*For next year, many organizers have already volunteered to host an IC-Cup, so another successful season with possibly more nations on the podium can be expected.*

Chris Karl

## Offizielle Ergebnisse Gesamtwertung Intercontinentalcup 2009/2010 Official Results 2009/2010 Intercontinental Cup Overall Results

### Damen / Women

Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	SCHWARZ, Tamara	309
2	ITA	GIETL, Renate	285
3	ITA	PINGGERA, Greta	252
4	ITA	LANTHALER, Evelin	230
5	ITA	GRUBER, Sarah	229
6	ITA	BACHMANN, Sarah	205

### Herren / Men

Rank	Nation	Name	Points
1	ITA	GRUBER, Florian	266
2	ITA	GRUBER, Alex	250
3	ITA	BLASBICHLER, Anton	240
4	ITA	CASTIGLIONI, Andreas	224
5	ITA	RUNGGER, Simon	190
6	ITA	RESCH, Rudi	170

### Doppel / Doubles

Rank	Nation	Name	Points	Rank	Nation	Name	Points
1	AUT	KNAUDER / KNAUDER	379	4	AUT	HILGARTER / MÜLLER	232
2	AUT	APOLLONER / APOLLONER	289	5	ITA	PIGNETER / CLARA	200
3	AUT	BRÜGGLER / ANGERER	241	6	AUT	REGENSBURGER / HOLZKNECHT	127



Foto/Photo: H. Sobe



Foto/Photo: H. Sobe



Foto/Photo: H. Sobe

## Offizielle Ergebnisse Gesamtwertung Hornschlitten Europacup 2009/2010 Official Results 2009/2010 Horn Sled European Cup Overall Results

### Rennklasse Herren / Racing Horn Sleds Men

Rank	Nation / Team	Points
1	Italien / Italy ASC Stange PLATTNER, Armin HINTEREGGER, Christian HINTEREGGER, Matthias	455
2	Österreich / Austria HSC Tirol BURGSCHWAIGER, Markus SCHOLL, Rudolf AICHLER, Simon	410
3	Österreich / Austria HSC Tirol HUBER, Wolfgang PUCHER, Rene WEGER, Stefan	340

### Rennklasse Herren / Racing Horn Sleds Men

Rank	Nation / Team	Points
4	Italien / Italy ASV Niederdorf SINNER, Walter MAIR UNTER DER EGGEN, Daniel STABINGER, Christian	245
5	Österreich / Austria HSC Vögelsberg ERLER, Michael LIEBL, Markus SCHMID, Andreas	217
6	Schweiz / Switzerland HSC Henau HALBEISEN, Andreas REY, Marcell LEUTENEGGER, Manuel	207

### Rennklasse Damen / Racing Horn Sleds Women

Rank	Nation / Team	Points
1	Schweiz / Switzerland HSG Avers FUST, Manuela KUNZ, Gaby LINDER, Petra	385

### Rennklasse Damen / Racing Horn Sleds Women

Rank	Nation / Team	Points
2	Österreich / Austria HSC Vögelsberg SCHWANINGER, Katharina SCHWANINGER, Veronika SCHWANINGER, Bernadette	200



## Hornschlitten Europacup 2010

### 2010 Horn Sled European Cup Cup

Es ist kaum zu glauben, dass in dem langen und kalten Winter 2009/10 Rennen wegen Schneemangel und fehlender Kälte abgesagt bzw. verschoben werden mussten. Tatsächlich konnten aber sowohl Unterammergau als auch Prein/Rax ihre Rennen witterungsbedingt zum geplanten Termin nicht abhalten, wodurch es zu einem Saisonauftakt mit gleich zwei Veranstaltungen in Gsies (ITA) kam. 22 Herren-teams (10 AUT, 7 SUI, 3 ITA und 2 SLO) und zwei Damen-teams (AUT und SUI) bestritten die fünf Rennen, in denen die Europacup-Sieger ermittelt wurden mit den weiteren Stationen Jaufental (ITA), Unterammergau (GER, Nachtrag zu einem späteren Termin) und Olang (ITA).

Zum ersten Mal in der Geschichte des Europacups stand mit den „Eisfegern“ aus Avers ein Schweizer Damen-team am Start. Dass Manuela Fust, Gaby Kunz und Petra Lindner gleich in ihrer ersten

Saison den Europacup-Gesamtsieg in die Schweiz holten, lag allerdings auch daran, dass ihre (einzigsten) Konkurrentinnen aus Österreich, Katharina Schwaninger, Veronika Schwaninger und Bernadette Schwaninger lediglich bei zwei Rennen am Start waren, diese auch gewinnen konnten, aber in der Gesamtwertung dann das Nachsehen hatten.

Bei den Herren dominierte das im letzten Jahr geschlagene Team ASC Stange aus Italien mit Armin Hackhofer, Christian Plattner, Matthias Hinteregger und Ersatzfahrer Felix Renzler die ersten beiden Rennen in Gsies. Dieser Grundstein reichte aus um den Gesamtsieg abzusichern, denn ein weiterer Einzelsieg sollte den Italienern in der folgenden Saison nicht gegönnt sein. Sie belegten drei Mal den zweiten Platz. Die Siege gingen an die Teams aus Österreich, HSC Tirol I mit Markus Burgschwaiger, Rudolf Scholl und Simon Aichler (Unterammergau) und HSC Tirol II mit Wolfgang Huber, Rene Pucher und Stefan Weger (Jaufental und Olang). Erst im Finale in Olang, wo die Veranstaltung wie meistens als „Night Event“ unter Flutlicht ausgetragen wurde, kam es zu der Entscheidung in der Ge-

It is hard to believe that in one of the longest and coldest winters Europe has seen in a long time, two races could not be held because of lack of snow and very warm weather conditions. In fact, Unterammergau (GER) had to hold its race later in the season and Prein/Rax (AUT) had to cancel it altogether. So Gsies (ITA) had the pleasure of opening the season with a double event before the Cup was continued at Jaufental (ITA), Unterammergau (GER) and Olang (ITA). 22 men's teams (10 AUT, 7 SUI, 3 ITA und 2 SLO) and two women's teams competed in the season of 2009/10.



Foto/Photo: Privat/private

For the first time ever in the history of the European Cup a female team from Switzerland was among the competitors. However, the team „Eisfeger“ from Avers with Manuela Fust, Gaby Kunz and Petra Lindner only won the title in their very first season, due to the help they received from their Austrian (only) opponents who participated in two races only. The Austrians with Katharina Schwaninger, Veronika Schwaninger and Bernadette Schwaninger won both races, but this was not enough to win the overall title.

In the men's contest team ASC Stange from Italy with Armin Hackhofer, Christian Plattner, Matthias Hinteregger and alternatively Felix Renzler – the eternal runners up of last season – were able to win both races in Gsies. This was a solid basis to win the overall ranking, even though they did not manage to win another race in the remaining season. The winning teams were HSC Tirol I with Markus Burgschwaiger, Rudolf Scholl and Simon Aichler (Unterammergau) and HSC Tirol II with Wolfgang Huber, Rene Pucher and Stefan Weger (Jaufental and Olang). The final decision in the European Cup overall ranking fell in the

samtwertung, die zu Gunsten der Italiener ASC Stange vor HSC Tirol I und HSC Tirol II ausfiel. Die amtierenden Europameister, das Team Wiesen des SC Hulftegg (SUI) mit Hanspeter Loser, Wilfried Meier, Roger Meile und Ersatzfahrer Leo Hollenstein mussten sich mit dem achten Rang in der Europacup-Gesamtwertung begnügen. Sie kamen über einen sechsten Platz (Jaufental) als bestes Saisonergebnis nicht hinaus.

Die Abwicklung der Wettkämpfe erfolgte auf einem professionellen Niveau, es kam zu keinerlei nennenswerten Zwischenfällen. Positiv zu überraschen vermochte der Zuschauerandrang in Olang, Jaufental und Unterammergau. Das Medieninteresse bestand vorwiegend bei lokalen Medien, bewegte Bilder gab es im Fernsehen in Südtirol sowie im Internet auf [www.naturbahn-rodeln.tv](http://www.naturbahn-rodeln.tv) und auf [www.sportnews-bz.tv](http://www.sportnews-bz.tv) zu sehen.

Daniel Kühnis, Koordinator Hornschlitten der FIL  
Chris Karl, FIL Media Service

very last race which was held as a night event in Olang, Italy. ASC Stange won ahead of HSC Tirol I and HSC Tirol II. The reigning European Champions, Team Wiesen from SC Hulftegg (SUI) with Hanspeter Loser, Wilfried Meier, Roger Meile and alternatively Leo Hollenstein had to settle for the eighth overall rank. Their best season result was a sixth place in Jaufental.

All races were conducted on a very high professional level and there were no major incidents throughout the season. A positive surprise was the huge crowd of spectators in Olang, Jaufental and Unterammergau. Media reported mainly on a local level, motion pictures could be seen on tv in South Tyrol (Italy) as well as on the internet on [www.naturbahnrodeln.tv](http://www.naturbahnrodeln.tv) and at [www.sportnews-bz.tv](http://www.sportnews-bz.tv).

Daniel Kühnis, Coordinator Horn Sled of the FIL  
Chris Karl, FIL Media Service



# Veranstaltungs- Posterwettbewerb

# Event Poster Contest

Zum fünfzehnten Mal führte die FIL den Veranstaltungs-Posterwettbewerb durch. Insgesamt 12 Bewerber hatten ihre Poster zur Beurteilung eingereicht. Eine durch FIL-Präsident Josef Fendt eingesetzte Jury ermittelte folgende Sieger:

## Platz 1

Sigulda, Lettland  
Europameisterschaften  
Kunstbahn



## 1st Place

## Platz 2

Deutschnofen, Italien  
Juniorenweltmeisterschaften  
Naturbahn



## 2nd Place

## Platz 3

Lillehammer, Norwegen  
Weltcup Kunstbahn



## 3rd Place

It is now the 15<sup>th</sup> time that the FIL promotes the event poster competition. A total of 12 event organizers submitted their posters. A Jury appointed by FIL President Josef Fendt chose the following winners:

## 1st Place

Sigulda, Latvia  
European Championships  
Artificial Track

## 2nd Place

Deutschnofen, Italy  
Junior World Championships  
Natural Track

## 3rd Place

Lillehammer, Norway  
World Cup Artificial Track

The winner receives a prize amounting to

EURO 1,000.00

Der Sieger erhält eine Prämie von

EURO 1.000,00

Der Zweitplatzierte erhält

EURO 600,00

Der Drittplatzierte erhält

EURO 250,00

Die FIL gratuliert sehr herzlich!

The second placed winner will receive

EURO

600.00

The third placed winner will receive

EURO

250.00

The FIL congratulates them most cordially.





## 58. FIL-Kongress in Sotschi, Russland Exekutive stellt sich wieder zur Wahl

### 58<sup>th</sup> FIL Congress in Sochi, Russia Executive Board up for reelection



Foto/Photo: H. Steyrer

Beim 58. Kongress des Internationalen Rennrodel-Verbandes (FIL) im russischen Sotschi stellt sich die Exekutive zur Wiederwahl.

Präsident Josef Fendt, seit 1994 an der Spitze des Weltverbandes, schärfte in seiner Amtszeit das Profil der FIL entscheidend, führte professionelle Strukturen ein und entstaubte erfolgreich die Ablaufpläne bei den Weltcups und FIL-Meisterschaften. Augenscheinlichste Innovation in der Ägide von Fendt ist die für Sportler, Zuschauer und Medien gleichermaßen attraktive Team-Staffel. Die FIL schlägt die Team-Staffel dem Internationalen Olympischen Komitee (IOC) FIL auch zur Aufnahme ins Programm von Winterspielen vor und rechnet sich gute Chancen aus, die Team-Staffel als vierte Disziplin neben Herren, Damen und Doppel zu etablieren.

In der angehenden Olympiastadt kommen zudem Anträge zur Änderung der Internationalen Rennrodel-Ordnung (IRO) zur Abstimmung. Bestimmt werden auch verschiedene Austragungsorte für FIL-Meisterschaften.

Derzeit weist die FIL 53 Mitgliedsverbände aus vier Kontinenten auf.

Wolfgang Harder

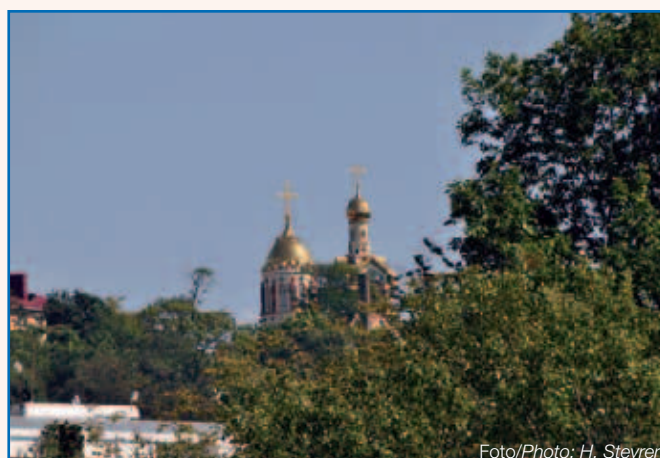
The new election of the Executive Board will take place at the 58<sup>th</sup> Congress of the International Luge Federation (FIL) in Sochi, Russia.

President Josef Fendt who has led the International Federation since 1994 significantly enhanced the profile of the FIL during his period in office, introduced professional structures and successfully dusted off the competition programs of World Cups and FIL championships. The most obvious innovation under Fendt's tenure is the Team Relay which is equally attractive to athletes, the public and the media. The FIL has proposed including Team Relay in the Winter Games program to the International Olympic Committee (IOC) and feels that there is a good chance that Team Relay will become established as the fourth discipline in addition to men's singles, women's singles and doubles.

In the prospective Olympic city, motions to change the International Luge Regulations (IRO) are also up for a vote. Various venues for FIL championships will also be decided upon.

At present, the FIL has 53 member federations on four continents.

Wolfgang Harder



Foto/Photo: H. Steyrer

## Rennrodeln auf Kunstbahn mit erfolgreicher TV-Bilanz

### Artificial Track Luge with successful TV Outcome

Eine gute internationale Präsenz und ausgezeichnete Einschaltquoten – dies ist die positive Bilanz nach einer ersten Auswertung der TV-Berichterstattung in der Rennrodel-Saison 2009/10. Ausführliche Berichte über die einzelnen Viessmann-Weltcups und die 42. FIL-Europameisterschaften in Sigulda waren in Deutschland bei ARD und ZDF, europaweit in den Programmen von Eurosport, Eurosport 2 sowie auf Eurosport Asia/Pacific zu sehen. Sämtliche internationalen Signale wurden darüber hinaus, live oder zeitversetzt, von RAI Sport Piu in Italien sowie im baltischen Raum von Viasat ausgestrahlt. Außerdem erfreulich: Neben einer umfangreichen Berichterstattung des ORF vom Viessmann-Weltcup in Innsbruck-Igls wurde in Österreich ausführlich über den Viessmann-Weltcup in Altenberg berichtet. In den USA waren alle Weltcuprennen bei Universal Sports zu sehen, eine Zusammenfassung vom Viessmann-Weltcup in Calgary wurde erneut im Programm von TSN ausgestrahlt.

Sehr gute Einschaltquoten waren insbesondere mit den Rennrodel-Berichterstattungen in Deutschland zu verzeichnen: Im Schnitt verfolgten 1,9 Millionen Zuschauer vor ihren Bildschirmen die Rennen live oder in zeitversetzten Zusammenfassungen bei ARD und ZDF, bei knapp der Hälfte der Übertragungen lagen die Zahlen deutlich über zwei Millionen.

Spitzenwerte erzielten die Entscheidung der Damen in Winterberg mit 3,45 Millionen Zuschauern (22,2 Prozent Marktanteil), die Tiscover-Team-Staffel in Oberhof mit 3,8 Millionen (17,7 Prozent) und das Herren-Rennen aus Sigulda mit 3,99 Millionen (19,6 Prozent). Im Programm von Eurosport waren die Übertragungen vom Königssee besonders erfolgreich: die Entscheidung der Damen und Doppelsitzer verfolgten jeweils mehr als eine Million Zuschauer live.

Britta Semmler-Dzösch

Good international exposure and excellent ratings – this is the positive outcome after the first analysis of the television coverage in the 2009/10 Luge season. Extensive reports on all Viessmann World Cup stages and the 42<sup>nd</sup> FIL European Championships at Sigulda were broadcast on German television ARD and ZDF, European-wide on Eurosport and Eurosport 2 as well as on Eurosport Asia/Pacific. Moreover, all international signals were aired live or delayed by RAI Sport Piu in Italy and on Viasat in the Baltic territory. Also gratifying: In addition to an extensive ORF broadcast in connection with the Viessmann World Cup at Innsbruck-Igls, Austrian television comprehensively covered the Viessmann World Cup in Altenberg. In the USA, all World Cups were aired on Universal Sports, and TSN broadcast a summary of the Viessmann World Cup in Calgary.

Excellent ratings were especially achieved with the Luge broadcasts in Germany: An average of 1.9 million people watched the races live or delayed on ARD and ZDF, and almost half of the broadcasts resulted in figures which were significantly above two million.

Peak ratings were reached during the decision of the women in Winterberg, with 3.45 million viewers (22.2 percent market share), the Tiscover Team Relay in Oberhof with 3.8 million (17.7 percent) and the men's race in Sigulda 3.99 million (19.6 percent). On Eurosport the broadcasts from Königssee were particularly successful: More than one million people watched both the decisions of the women and doubles live.

Britta Semmler-Dzösch



## **Rennrodeln auf Naturbahn mit guter TV-Präsenz**

### **Good television coverage of natural track luge**

In der vergangenen Saison 2009/2010 kann man im Bereich Rennrodeln auf Naturbahn wieder auf eine sehr erfolgreiche TV-Produktion zurückblicken. Seit mehreren Jahren führt das Team um Martin Böckle gemeinsam mit der Agentur Starmaker die TV-Produktion sowie den Vertrieb des TV Materials für die FIL durch. Im aqotec-Weltcup wurden 2009/2010 wieder über 30 Mio. TV Kontakte erzielt. Die Hauptquote lag dabei bei den TV Stationen in Russland, wo im Dezember 2009 zwei aqotec-Weltcups auf Naturbahn durchgeführt wurden.

Nach vier Jahren Aufbauarbeit werden während der Saison mittlerweile wöchentlich TV Beiträge in den Ländern Österreich, Deutschland und Italien gesendet. Der ORF berichtet ebenso über die verschiedenen Rennen, wie auch RAI Sender Bozen, oder z.B. München TV. Dazu kommen ausführliche Bildberichte im Bayerischen Rundfunk, oder in verschiedenen regionalen TV Stationen in Österreich.

Ein neuer Partner konnte mit dem Deutschen Sportfernsehen (seit April Sport1) gewonnen werden. Durch diese Kooperation waren vor allem die Europameisterschaften in St. Sebastian (AUT) sowie das aqotec Weltcup-Finale in Garmisch Partenkirchen medial besonders präsent. In zwei eigenen Magazinen wurde ausführlich über den Naturbahnsport berichtet. Auch 2010/11 wird eine weitere Zusammenarbeit angestrebt.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass sich die Sportart nun medial im TV Bereich positioniert hat. Hauptziel für die kommenden Jahre sollte es sein, die bestehenden Kontakte noch mehr in den Naturbahnsport zu integrieren und Sender wie Sport1 oder Eurosport als europaweites Medium mit dabei zu haben.

*In the past 2009/2010 season, we can again look back onto a very successful television production of natural track luge. Together with the agency Starmaker, the team around Martin Böckle has been managing the television productions and distribution of the footage for the FIL for several years now. More than 30 million television contacts were made in connection with the 2009/2010 aqotec World Cups. Television networks in Russia greatly contributed to this number, where two natural track luge World Cups were staged in December 2009.*

*After four years of groundwork, weekly shows on natural track luge are now broadcast in Austria, Germany and Italy. The various races are covered by networks such as the Austrian television station ORF, RAI Sender Bozen, München TV, Bayerischer Rundfunk or various regional Austrian television stations.*

*With Deutsches Sportfernsehen, which was re-named to Sport1 in April, a new partner could be found. Through this cooperation, particularly the European Championships in St. Sebastian (AUT) and the aqotec World Cup finals in Garmisch Partenkirchen received wide coverage. There were also two comprehensive magazines on natural track luge. It is intended to continue with this cooperation also in 2010/11.*

*As a summary it can be said that natural track luge has established itself as far as its exposure on television is concerned. For upcoming years, it should be the main goal to further take advantage of existing contacts for natural track luge and incorporate networks such as Sport1 or the pan-European network Eurosport.*

Martin Böckle

Martin Böckle





## Türkei baut Rennrodelbahn

### Turkey builds luge track

Der Türkische Verband beabsichtigt in nächster Zeit den Bau einer Naturrodelbahn. Zu diesem Zweck reisten kürzlich der Vize-Präsident des Internationalen Rennrodelverbandes (FIL), Alfred Jud, und der Vorsitzende der Technischen Kommission Naturbahn, Josef Ploner, in die Türkei. Dabei wurde gemeinsam mit dem Präsidenten des Türkischen Verbandes, Erol Özer, ein Lokalausgleich vorgenommen und der Aufbau der Rennrodelaktivität besprochen.

Die neue Bahn soll nahe der Stadt Erzurum gebaut werden. Die Stadt hat 450.000 Einwohner und liegt auf einer Höhe von 1.800 m über dem Meeresspiegel. Nur vier Kilometer entfernt befindet sich bereits ein Wintersportgebiet. Ein geeignetes Gelände zum Bau der Rennrodelbahn konnte bereits ausfindig gemacht werden. Die Planungen für eine moderne, zeitgemäße Rennstrecke werden vom Türkischen Verband in Auftrag gegeben. Die Finanzierung des Projekts erfolgt durch den Türkischen Verband, der nach der Finanzierungszusage sofort mit dem Bau beginnen will.

In den Gesprächen über den Aufbau des Rennrodelsportes konnte bereits ein Termin für das erste Rollenrodeltraining vereinbart werden. In einer ersten Phase sollen 20 Sportlerinnen und Sportler sowie vier Trainer vor Ort eine Ausbildung durch den FIL-Trainer Karl Flacher erhalten.

Das Interesse des Türkischen Verbandes, aktiv zum Aufbau der Rodelsporttätigkeit beizutragen, ist groß, und es gibt bereits konkrete Umsetzungsideen.

Alfred Jud



Mögliches Gelände mit Blick zum Start (Holzturm)  
Possible terrain with a view to the start (wooden tower)

The Turkish federation intends to build a natural luge track in the near future. The Vice-President of the International Luge Federation (FIL), Alfred Jud, and the Chairman of the Natural Track Technical Commission, Josef Ploner, travelled to Turkey to facilitate this project. Together with the President of the Turkish federation, Erol Özer, they inspected the area and discussed the development of the sport of luge.

The new track will be built near the city of Erzurum. The city has 450,000 residents and is 1,800 meters above sea level. A winter sports area is only four kilometers away, and suitable terrain for building the luge track was found. The Turkish federation has ordered plans to be drawn for a modern and up to date luge track. The financing is being arranged by the Turkish federation, which will immediately start construction once financing is secure.

In the discussions on expanding luge, a date has been agreed for the first luge training on wheeled sleds. In the first phase, 20 female and male athletes as well as four coaches will undergo on-site instruction by FIL coach Karl Flacher.

The interest of the Turkish federation in actively expanding luge is significant, and specific ideas to facilitate this have already been proposed.

Alfred Jud



von links: Präsident Özer, Vizepräs. Alfred Jud, Josef Ploner,  
Mr. Mustafa bei der Trassierung  
President Özer, Vice-President Alfred Jug, Josef Ploner, Mr. Mustafa,  
discussing the design of the track

## Klaus Bonsack scheidet aus FIL-Bahnbaukommission aus

### Klaus Bonsack leaves the FIL Track Construction Commission

**K**laus Bonsack, seit 2003 Mitglied der „Hall of Fame“ im Rennrodeln, ist nach den XXI. Olympischen Winterspielen 2010 in Vancouver aus der Bahnbau-Kommission des Internationalen Rennrodelverbandes (FIL) ausgeschieden. Damit endet eine über 30 Jahre lang währende Tätigkeit für die FIL in verschiedenen Funktionen.

Nach seiner überaus erfolgreichen Laufbahn als Rennrodler wurde der gelernte Schlosser 1980 zum Vorsitzenden der Technischen Kommission gewählt. Von 1985 bis 1994 bekleidete Bonsack, zusammen mit Partner Thomas Köhler 1968 Olympiasieger im Doppelsitzer und ein Jahr später auch Weltmeister, den Posten als Vizepräsident Technik. Danach wirkte der Olympia-Zweite im Einsitzer von 1964 und Olympia-Dritte von 1968 im Einsitzer als Vorsitzender der Technischen Kommission, ehe er Vorsitzender der Bahnbau-Kommission wurde.

Nach seinem Rücktritt 1972 als aktiver Sportler arbeitete der heute 68-Jährige als Mitarbeiter im Wissenschaftlichen Zentrum des Schlitten- und Bobsportverbandes der DDR. Nach der Wende ging Bonsack als Koordinator zum Österreichischen Rodel-Verband und führte dort Doris und Angelika Neuner bei den Olympischen Winterspielen in Albertville (FRA) zu Gold und Silber.



Foto/Photo: Privat /private

Wolfgang Harder

**K**laus Bonsack, member of the Luge Hall of Fame since 2003, has retired from the Track Construction Commission of the International Luge Federation (FIL) after the 2010 XXI Olympic Winter Games in Vancouver. This brings to a close more than 30 years of activity for the FIL in various functions.

After a highly successful career as a luge athlete, the trained locksmith was elected as Chairman of the Technical Commission in 1980. Bonsack, Olympic champion in the doubles in 1968 together with his partner Thomas Köhler and world champion one year later, held the post of Vice-President of Technical Affairs from 1985 to 1994. Bonsack who took second place in the 1964 Olympic Winter Games and third place in the 1968 Olympic Winter Games, both times in men's singles, subsequently became the Chairman of the Technical Commission before he became Chairman of the Track Construction Commission.

After his withdrawal as an active athlete in 1972, he became an employee at the Science Centre of the Sled and Bobsled Association of East Germany. Bonsack is presently 68 years old. After reunification, Bonsack became the Coordinator of the Austrian Luge Federation where he trained Doris and Angelika Neuner who captured the gold and silver at the Olympic Winter Games in Albertville (France).

Wolfgang Harder

Klaus Bonsack besucht die Hall Of Fame im FIL-Office in Berchtesgaden / Germany



Klaus Bonsack visits the Hall Of Fame in the FIL Head Office in Berchtesgaden / Germany





IMPOSSIBLE IS NOTHING

**Alexander and Thomas Huber**  
Trango Towers, Pakistan // Eternal Flame - First redpoint ascent

It's the unexpected  
that keeps us going



also available as midcut  
with GORE-TEX®

Wherever you dare  
to go, the lightweight  
TERREX Fast X FM  
supports you to move  
fast and sure-footed  
over any terrain.  
ForMotion™ technology  
adapts perfectly to the  
ground, reducing stress  
on joints and giving you  
ultimate control.

**FORMOTION™**

more about TERREX and the 'Huberbum'  
[adidas.com/outdoor](http://adidas.com/outdoor)

© 2010 adidas AG. adidas, the 3-Stripes mark and registered trademarks of the adidas Group.